

Plantez un arbre au Portugal avec la Banque BCP.



**BANQUE BCP**  
La Banque qui me ressemble

# LUSO JORNAL

Edition n°201 du jeudi 26 février 2009

Hebdomadaire franco-portugais gratuit

## P.4: Europa



■ Especialista das questões europeias, o Embaixador de Portugal em França, Francisco Seixas da Costa, fala da União Europeia.

## P.7: Piano



■ O pianista português João Ferreira, vai participar no 'Concert Midi et Demi' no próximo 4 de Março na Sala Cortot, em Paris.

[www.portugalvivo.com](http://www.portugalvivo.com)

## P.9: Fado



■ O cantor de fado Camané, cantou e encantou em Feyzin, nos arredores de Lyon, numa organização da Associação cultural portuguesa.

**Remessas**  
**6,9 milhões de euros por dia**  
As remessas dos emigrantes continuam a aumentar

**Natural de Mortágua, Celso Martins é um dos melhores treinadores de judo em França (pag 11)**



### À partir de 50€/mois, préparez dès à présent votre retraite

Caixa vous offre des solutions simples et accessibles pour vous constituer, en effectuant des versements programmés, un revenu complémentaire pour votre retraite. Profitez du cadre fiscal avantageux, de la disponibilité et de la sécurité du contrat assurance-vie Epargne Libre Fidelidade\*.

Du 3 mars au 30 mai 2009, bénéficiez d'un taux de rendement de 4,25% net de frais de gestion pendant 3 mois.\*

**Caixa Geral de Depósitos**  
[www.cgd.fr](http://www.cgd.fr)

\* Voir conditions en agence.

## LusoJornal

Le seul hebdomadaire franco-portugais d'information

Edité par :

Aniki Communications

Directeur : Carlos Pereira

Commerciaux : Aurélio Pinto (France), Ana Dur3o et Portmundo (Portugal)

Distribution : José Lopes

Assistante de rédaction : Clara Teixeira

Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, Eunice Martins, Maria Fernanda Pinto, Sandrina Costa, Natércia Gonçalves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon)

Collaborateurs : José Coelho (juridique), Esperança Patrício, Sylvie Crespo, Sandra Silva, Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca.

Chroniqueurs: Albano Cordeiro, António Fonseca, Carlos Gonçalves, Carlos Narciso, Gertrudes Amaro, João Paulo Diniz, Maria Carrilho, Paulo Dentinho, Paulo Pisco e Pascal de Lima.

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits.

Pagination: LusoJornal  
Agence de presse: Lusa

Siège social:  
47, Bd Stalingrad, 94400 Vitry sur Seine  
479 050 726 RCS Créteil

Rédaction:  
16 boulevard Vincent Auriol  
75013 Paris  
Tel. 01 53 79 21 20  
Fax 01 53 79 21 63  
E-mail: contact@lusojournal.com  
www.lusojournal.com

10.000 exemplaires

Impression :  
Imprimerie Corelio (Belgique)

**LusoJornal est gratuit**

Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-réponse ci-dessous.

## Crónica de opinião

### Casamento homosexual



■ Paulo Dentinho

Grande Reporter da RTP, correspondente em Paris

Quando a questão surgiu, a meio de um jantar de amigos, obrigou-me a tomar uma decisão rápida. Nunca tinha pensado muito a sério sobre o assunto, mas as opiniões numa e noutra direcção acendiam-se como rastilhos. A coisa dividia-se claramente entre o sim e o não, um sim ou um não ao casamento entre pessoas do mesmo sexo.

Descartando algumas tomadas de posição de colorido medieval, tipo a doença da homossexualidade e o pecado de se ser homossexual que, felizmente, ninguém esgrimiou, nada me impediu de admitir poder ser favorável ao sim. Porque se trata de formalizar um salto de fé entre duas pessoas que se amam. A questão da sexualidade é irrelevante, e não creio que haja alguém que possa definir as orientações de cada um nesse campo específico, porque ela diz respeito à liberdade individual.

Se aceitamos a homossexualidade como um comportamento normal, e se os homens e mulheres nascem livres e iguais em direitos, sendo o casamento um direito, não haverá motivo para impedir o casamento entre pessoas do mesmo sexo.

Só que a liberdade individual tem de se submeter aos valores colectivos. E é aqui que começam as minhas dúvidas. Porque a noção tradicional do casamento, como é entendido no mundo ocidental, é entre pessoas de sexo oposto. Para preservar a espécie, para preservar a sociedade. Se corrompermos esta noção, vamos, seguramente, abrir caminho a outras possibilidades, como os casamentos poligâmicos (que já existem, por diferentes razões, noutros modelos de sociedade, como a islâ-

mica) ou, num extremo limite, incestuosos, uma vez que também nestes últimos, como nos casamentos entre pessoas do mesmo sexo, a sobrevivência da espécie é um dado quase irrelevante perante a força da escolha pessoal do ente amado.

Dois irmãos, do mesmo sexo ou sexo diferente, vão poder casar? Um homem ou uma mulher que quiserem casar com vários parceiros, do mesmo sexo ou sexo diferente, poderão casar com eles ou elas desde que eles e elas o queiram também? Em teoria, e depois de aceitarmos que a opção da sexualidade diz respeito a cada um, e que a escolha do amor também assim é, porque não?

E se aceitamos a ideia do direito ao casamento entre pessoas do mesmo sexo, para não haver discriminação face aos direitos dos outros, teremos também, por via disso, de a levar até às últimas consequências. Assim, por exemplo, um casal homossexual poderá aspirar igualmente à adopção. Se assim não for a lei conterà factores discriminatórios. E lá voltamos ao mesmo.

Mais simples: quero eu construir um modelo de sociedade onde se diz às crianças que os meninos e as meninas se casam um dia com meninas ou meninos? Independentemente da opção sexual que cada um daqueles meninos ou meninas vier a fazer no futuro, admitir tal cenário é desenhar uma sociedade muito diferente.

Neste aspecto, como em quase todos os outros, deve-se legislar em nome do interesse geral, mas sem perder de vista os vários interesses particulares, e salvaguardando sempre as opções nesse domínio. É o modelo de sociedade que está em causa, uma opção entre uma visão liberal dos costumes e uma outra, de claro cariz libertário.

Eu quero viver num país tolerante, capaz de aceitar a diferença. Mas aceitar a diferença não é promover a diferença.

## Em Cortes - Leiria

### Especialista francês de Arte Medieval dá palestra sobre Mosteiro da Batalha

A Fundação Mário Soares, Casa Museu Centro Cultural João Soares em Cortes-Leiria, organiza no dia 7 de Março, às 18h30, uma palestra com Jean-Marie Guillouët, Maître de Conférences em História da Arte Medieval na Universidade de Nantes, sobre "A Viagem das Imagens: a Escultura da Batalha e a Europa do Século XV".

Jean-Marie Guillouët é um dos principais especialistas da Arte Medieval e abordará a escultura do Mosteiro da Batalha e a sua relação com as grandes correntes da Escultura

Europeia.

Esses percursos, seguidos pelas formas, são fascinantes incursões pela história das mentalidades através das quais podemos tocar nas ideias, gostos e sensações, dos homens que criaram o Portugal da Dinastia de Avis.

Das pedras esculpidas inopinadamente saem monstros, enigmas, santos, flores, músicos, anjos, de um mundo estritamente codificado em que cada coisa tem um sentido diverso e surpreendente.

## Instituto Camões lança a Biblioteca Digital Camões

O Instituto Camões acaba de lançar a Biblioteca Digital Camões, com cerca de 1.200 títulos, entre artigos, livros, partituras e textos de cultura humanística portuguesa, para consulta gratuita.

Para a constituição desta biblioteca, o Instituto Camões associou-se a diversos parceiros, como a Direcção Geral do Livro e as Bibliotecas, a Imprensa Nacional, a Porto Editora, a Editora Quimera e a Miso Music Portugal, decorrendo ainda negociações com outras instituições no sen-

tido de proporcionar uma oferta mais ampla.

Tratando-se de um instrumento importante que vai de encontro às necessidades de todos quantos se interessam e estudam a língua e a cultura portuguesas, crê-se que pode constituir um instrumento de trabalho útil que todos podem aceder e divulgar.

www.instituto-camoes.pt/noticias-ic-portugal/biblioteca-digital-camoes.html

## Abonnement

- Oui, je veux recevoir chez moi,**  
20 numéros de LusoJornal (20 euros)  
50 numéros de LusoJornal (50 euros).  
Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Prénom + Nom

Adresse:

Code Ville

Tel. :

Ma date de naissance:

J'envois ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :

LusoJornal  
16 boulevard Vincent Auriol  
75013 Paris

## As remessas de França continuam a aumentar

# Remessas: em 2008, os emigrantes enviaram 6,9 milhões de euros por dia para Portugal

Os números acabam de ser divulgados: os portugueses radicados no estrangeiro enviaram no ano passado 6,9 milhões de euros por dia para Portugal, tendo o volume das remessas dos emigrantes registado uma ligeira quebra relativamente ao ano anterior, segundo números do Banco de Portugal. Mas as remessas enviadas de França continuaram a aumentar. No ano passado, os emigrantes portugueses enviaram para Portugal um total de 2.558 milhões de euros, menos 30 milhões do que em 2007, quando o volume do dinheiro enviado do estrangeiro atingiu os 2.588 milhões de euros.

Por dia, em 2008, entraram em Portugal 6,9 milhões de euros enviados pelos residentes no estrangeiro, um valor que em 2007 foi de 7,09 milhões.

Os portugueses residentes em França e na Suíça, as principais fontes de remessas para Portugal, aumentaram os seus envios de dinheiro. Assim, em 2008 entraram em Portugal, provenientes da França, quase 1.780 milhões de euros (mais 75 milhões que em 2007) e cerca 558 milhões euros



Emigrantes continuam a enviar dinheiro para Portugal

da Suíça (mais 14 milhões que no ano anterior). Também de Espanha cresceu o fluxo de dinheiro enviado, tendo

chegado a Portugal em 2008 147.793.000 euros (96.742.000 em 2007).

Os Estados Unidos, o terceiro

país de onde provêm mais remessas, registaram por seu lado uma quebra no envio de dinheiro, passando de mais de 200 milhões em 2007 para 176 milhões no ano passado.

O envio de dinheiro para Portugal diminuiu também em países como a Alemanha, Reino Unido, Luxemburgo, Canadá, Venezuela e Brasil.

Em 2008, chegaram a Portugal procedentes da Alemanha remessas no valor de 156.242.000 euros (170.561.000 euros em 2007), do Reino Unido 129.614.000 euros (163.575.000), do Luxemburgo 76.082.000 euros (91.619.000), do Canadá 57.783.000 euros (76.411.000), da Venezuela 9.873.000 euros (14.952.000 em 2004).

Os designados países do Resto do Mundo remeteram para os cofres nacionais no ano passado 132.296.000 euros, contra 108.273.000 euros no ano anterior.

### Remessas de França

Os portugueses de França - só os de França - enviaram para Portugal 1.780 milhões de euros durante o ano 2008: 4,9 milhões por dia, ou seja mais de 200.000 euros por hora.

## Crónica de opinião

# Porque aumentam as remessas dos emigrantes?



**Carlos Pereira**

Director do LusoJornal

A história repete-se todos os anos. Quando o Banco de Portugal publica os valores das remessas dos emigrantes, toda a gente se admira e bombardeiam-me literalmente de perguntas: porque razão aumentam as remessas dos emigrantes, sobretudo as de França?

Confesso que aqueles que me colocam esta pergunta ganham alguns pontos na minha consideração. Porque é verdade que também há aqueles que 'encaixam' sem se colocarem sequer a pergunta.

A resposta não é fácil. Claro. E deixo aos sociólogos analisarem esta situação. Só que... ainda há sociólogos em Portugal a estudar a emigração portuguesa? Deixo esta pergunta para uma próxima

oportunidade...

Porque aumentarão então as remessas? Sobretudo quando todos os indicadores dizem que os emigrantes deixaram de construir casas em Portugal e que a aquisição da propriedade em França aumentou consideravelmente.

Bom... uma das razões é certamente porque há mais emigrantes portugueses em França. Estão a chegar todos os dias. Vê-se a olho nú (porque estatísticas não há). Chegam como nos anos 60 (muitos são leitores do LusoJornal), à aventura, à espera de melhores dias. Em geral vêm de carro (nota-se nas matrículas quando circulamos por aí). E aqueles com quem tenho falado, vêm também com dívidas: créditos que não conseguem pagar com os parcos salários que recebem em Portugal.

Esses, concerteza que enviam as suas economias para Portugal... E quanto mais depressa saírem da situação, melhor!

O número de Portugueses que chegou à idade de reforma e que

passa a viver entre os dois países também disparou nos últimos anos. Passam muito mais tempo em Portugal e por conseguinte, têm de levar mais dinheiro para lá. Há quem não considere estes montantes com a importância que, para mim, eles representam. Mas também há aqueles que, depois de criarem empresas em França (mesmo pequenas) vão continuando a investir em Portugal, por vezes com negócios locais. Que o digam as Câmaras municipais cujos Presidentes vêm regularmente a França à procura de novos investimentos. Identificamos os 'empresários de sucesso' e tentam cativá-los com o coração.

E se este também fosse um efeito colateral das 35 horas? Se cada vez vamos mais vezes por ano a Portugal, com certeza que necessitamos de mais dinheiro para lá gastar... Mesmo se me disseram (resta a confirmar) que estes dados do banco de Portugal, não consideram o dinheiro que cada um de nós levanta com o cartão

de crédito, em qualquer distribuidor em Portugal.

Como também não se contabiliza nestas remessas, as despesas dos turistas, mesmo se nós sabemos que a maior parte dos turistas franceses que vão a Portugal, ou são luso-descendentes ou foram motivados pelos colegas, amigos e familiares portugueses.

Estas são apenas algumas pistas de reflexão. Mas o que é curioso é que estes anúncios sistemáticos de aumento das remessas, não tenha despertado ainda a curiosidade de algum dos nossos governantes, para que seja criado um núcleo de reflexão e de estudo sobre a emigração portuguesa.

Ou ainda há quem insista em continuar a dizer que Portugal deixou de ser um país de emigração?

## O Consulado-Geral de Portugal em Paris informa:

**O meu filho vai fazer 18 anos em Maio de 2009, também é francês, é obrigado a tratar do serviço militar no Consulado?**

A partir deste ano, o recenseamento militar é automático: o processo passa a ser feito via internet, evitando assim deslocções ao Consulado. No entanto, deverá ter em atenção que será convocado para o Dia de Defesa Nacional, devendo consultar o edital de convocação no site do Ministério da Defesa: [www.mdn.gov.pt](http://www.mdn.gov.pt) a partir do mês de Maio. Como se encontra a residir em França, pode requerer a sua dispensa através de formulário que encontrará no mesmo site.

Já agora, informa-se que o recenseamento militar passará a ser obrigatório, para as jovens cidadãs, a partir de 2010. Esta informação pode ser completada com a consulta do nosso site [www.consuladoporlugalparis.com](http://www.consuladoporlugalparis.com), no separador "Rec. Militar".

**Consulado-Geral de Portugal em Paris**

6 rue Georges Berger  
75017 Paris

Telf.: 01.56.33.81.00

[www.consuladoporlugalparis.com](http://www.consuladoporlugalparis.com)

## 11 Députés seront élus par les Français de l'étranger

Le Secrétaire d'Etat français, Alain Marleix a confirmé un chiffre autour de onze députés français représentant les français de l'étranger, précisant que le redécoupage de la carte électorale était basé sur les données du dernier recensement. Ceux de 2006, qui indiquaient 1.268.000 français inscrits au registre.

La méthode de répartition par tranche (1 Député pour 125.000 habitants) fournit le chiffre de 11 Députés.

S'agissant de la répartition géographique, rien n'est définitif, mais cela pourrait se traduire par: 5 circonscriptions en Europe, 3 en Afrique (et une partie du moyen orient), 2 en Amérique et 1 Député en Asie-Océanie.

Par contre, le Portugal qui a un tiers de la population fixée à l'étranger n'est pas prêt de vouloir augmenter les quatre Députés (deux élus en Europe et deux dans le 'reste du monde').

Mariages - Baptêmes - Anniversaires - Evénements

**Espace Animation**

Website : [www.espace-animation.com](http://www.espace-animation.com) Téléphone : 06 76 30 06 64

Email : [contact@espace-animation.com](mailto:contact@espace-animation.com)

## Portugal Business Club de Saint Etienne

Le Portugal Business Club de Saint Etienne organise son repas mensuel, le vendredi 27 février au restaurant «La Ribandière» de l'hôtel Mercure de Saint-Etienne, à 12h00.

Le Portugal Business Club a été créé à Lyon mais souhaite s'élargir à d'autres villes de France, notamment Paris. Le premier 'pôle' a été créé, après Lyon, est celui de Saint Etienne.

**LusoJornal**  
01.53.79.21.20

**Urgent**

Recherche très rapidement personne parlant portugais, pouvant aider dans différentes démarches administratives une femme de 60 ans d'origine portugaise qui comprend difficilement le français. Faute de comprendre l'importance de certaines démarches, cette personne risque très prochainement d'être expulsée et de se retrouver de nouveau dans la rue. La moindre assistance par une personne de la communauté portugaise peut lui éviter le pire. La proposition d'un hébergement serait également très appréciée par cette femme de cet âge.

Infos 06.32.78.22.80 - 06.50.14.58.96

**Responsible planning accueil**

La Cité internationale universitaire de Paris recrute pour la résidence André de Gouveia - Maison du Portugal un(e) responsable planning accueil.

Il (elle) a principalement en charge: la gestion du planning des réservations; la constitution et le suivi des dossiers des résidents; l'accueil et l'information des résidents; le secrétariat général de la résidence. Titulaire d'un diplôme de niveau Bac +2 min., le (la) candidat(e) devra faire état d'une première expérience réussie dans la gestion des réservations dans une structure d'hébergement (chef de réception/responsable planning).

Bilingue portugais, une bonne pratique de l'anglais et des logiciels bureautiques est indispensable. La connaissance du milieu universitaire et d'une clientèle internationale est requise. Poste CDI Rémunération annuelle: 19.000/20.000 euros selon expérience Adresser candidature + CV au chef du service des ressources humaines - rh@ciup.fr

**Couple de gardiens**

Recherchons couple de gardiens pour propriété à L'Isle-Adam (95). Logement fourni: jolie maison 100m² TBE, 3 chambres, cave, garage 1 voiture. Potager. En échange d'entretien jardin 8.000 m²: 1 j/semaine; ménage: 8 h/semaine et présence permanente.

Convientrait à un couple ayant déjà un emploi salarié (ou retraité), bonnes compétences de jardinage. Possibilité d'activité de garde d'enfants. Tel.: 06.80.02.36.83 - 06.89.65.20.26.

**Recherche**

Salarié pour exploitation agricole - conduite d'engins - maçonnerie - soins aux animaux: région 95. Tél.: 06.08.53.23.44

**LusoJornal****01.53.79.21.20****Entrevista com Seixas da Costa, Embaixador de Portugal em França  
O modelo atípico da Europa face à crise actual**

O novo Embaixador de Portugal em França é um especialista dos assuntos Europeus. Já foi Secretário de Estado dos Assuntos Europeus e esteve nas delegações portuguesas que assinaram os principais tratados europeus (Amsterdão, Schengen, Nice,...).

**LusoJornal: Como é que o especialista dos assuntos europeus vê a resposta europeia à actual crise financeira?**

Seixas da Costa: Os diplomatas costumam ser profissionais do optimismo. Eu confesso que por vezes tenho a tentação de ser realista. E confesso que perante a situação que se vive hoje no mundo, tenho algumas preocupações quanto à forma como a União Europeia se coloca neste contexto.

A União Europeia deu passos muito importantes, nos últimos anos, no seu alargamento e simultaneamente no seu aprofundamento. Mas a maturação desses passos não foi feita de uma forma tão profunda a permitir-lhe, hoje, perante uma crise desta dimensão, ter a capacidade de uma reacção colectiva suficientemente capaz. E isso, contrariamente à posição optimista dos diplomatas, leva-me a estar preocupado face à capacidade da Europa de sustentar o seu projecto, num ambiente de crise.

**LusoJornal: esta crise pode fragilizar a Europa?**

Seixas da Costa: Tenho muitas preocupações, muitas dúvidas e uma das minhas funções, enquanto Embaixador de Portugal, é tentar perceber, a partir desta 'varanda' que é a França, como vamos avançar e como vamos sair desta crise sem pôr em causa a União Europeia.

Nas crises, os países têm uma tentação de ter respostas individualizadas, egoístas, proteccionistas, de salvaguarda imediatista dos seus problemas, e isso não facilita o trabalho conjunto e a adopção de políticas conjuntas. Estamos todos a navegar à vista.

A ironia nisto é que estamos a todos a tentar encontrar saídas da crise, com medidas de carácter



Embaixador Francisco Seixas da Costa

nacional, enquanto que os problemas são de natureza transnacional. **LusoJornal: Falta então um Plano europeu para a crise?**

Seixas da Costa: A União Europeia, infelizmente, ainda não tem políticas comuns em áreas como as políticas fiscais. Isso leva a que se esteja a gerir o mercado interno com disfunções muito claras em relação às políticas fiscais, em relação às políticas sociais, em relação a um conjunto de políticas que no fundo necessitariam de maior coerência de tratamento global, e estamos a vê-las dispersas e até com o risco de algumas delas poderem divergir agora, mais do que convergir, contrariamente ao que se previa no passado.

**LusoJornal: Defende um modelo federalista para a Europa?**

Seixas da Costa: Nunca seremos os Estados Unidos da Europa. Não vale a pena ter ilusões relativamente a isso. A Europa é constituída por velhas nações que manterão sempre a sua ediocinracia específica e manterão sempre a sua identidade. O modelo europeu é um modelo atípico. É um modelo diferente de todos os modelos que se criaram. Nós não somos como os Estados Unidos, um país que tem a mesma língua de uma ponta à outra.

Na União Europeia só circulam facilmente dois tipos de cidadãos: ou aqueles que têm uma altíssima qualificação e que não têm qualquer problema em trabalhar em Paris, em Londres ou em Bona. E aqueles que não têm nenhuma qualificação

e que não necessitam dela. São os trabalhadores mais humildes, que andam de um lado para o outro. O trabalhador médio, o funcionário bancário, o funcionário de seguros, português, dinamarquês, não anda de um lado para o outro porque não pode.

A Europa ainda tem barreiras enormes, eternas, e não vale a pena pensar que vamos todos falar o 'europês', um dia. Vamos continuar a falar as nossas línguas e eu tenho muito orgulho que em Portugal se continue a falar português e se possível falar melhor português do que o que se fala.

**LusoJornal: Então que modelo adoptar para a Europa?**

Seixas da Costa: Não devemos estar muito preocupados com o resultado final, se é uma Europa federal, se é uma Europa inter-governamental, com Presidente ou sem Presidente... vamos andando. A Europa tem esta característica magnífica: foi-se construindo à medida que íamos andando, sem falar do modelo final. Não para esconder o projecto, mas porque a Europa será aquilo que os Europeus quiserem que ela seja.

Só teremos mais Europa, só teremos mais projectos comuns europeus, quando os Europeus actuais se convencerem que a Europa que já têm funciona. O que nós temos de provar, é que esta Europa funciona. E se conseguirmos provar que esta Europa funciona, então sim, os Europeus estão disponíveis para ter mais Europa, mais políticas

europeias, para dar um passo em frente. Agora, não devemos viver angustiados com o modelo final. Essa é uma angústia desnecessária. Vamos andando. Vamos andando solidamente, democraticamente, com toda a gente a bordo.

**LusoJornal: Mas não se podia andar mais depressa?**

Seixas da Costa: Não podemos ser avanguardistas. A Europa só pode ser aquilo que os seus cidadãos quiserem que ela seja. Quando a Europa diz que não a um Tratado, temos de respeitar isso, temos de convencer as pessoas que se calhar o Tratado é bom, mas temos de trazer os cidadãos connosco. Uma Europa de vanguardas, é uma Europa condenada ao fracasso.

A Europa, ou é uma Europa dos cidadãos em que as pessoas sentem vantagem em estar num projecto comum ou então seria uma Europa anti-democrática e eu confesso que, para essa Europa, já dei.

**LusoJornal: Uma Europa baseada em que valores?**

Seixas da Costa: Já percebemos todos que temos vantagens em criar um modelo de trabalho comum, colectivo, porque esse modelo funcionou e funciona como elemento agregador e elemento de aculturação comum a uma certa maneira de estar no mundo.

Nós os Europeus, devemos orgulhar-nos muito daquilo que são os padrões e os valores que estão subjacentes a esta Europa. E nunca devemos perder isso. Este é um ponto fundamental, uma das riquezas. Quero-me referir especificamente às questões de xenofobia, de racismo, de tolerância, de convivência das diversas religiões. Se perdermos este valor, que é um valor fundamental da liberdade europeia e da forma de estar da Europa, destruímos a Europa e vamos criar fronteiras e lá vêm outra vez os postos fronteiriços.

A Europa tem de viver, salvaguardando estes elementos essenciais. É essa a minha Europa. E a Europa para as quais todos devemos trabalhar.

■ Entrevista de Carlos Pereira

**Cartão do Cidadão chegou a Macau mas não se sabe quando vai chegar a França**

O Cartão do Cidadão está disponível, desde a semana passada, no Consulado de Portugal em Macau, que se torna assim o primeiro posto a ter aquele documento. De acordo com o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, António Braga, seguem-se os postos do Rio de Janeiro (Março) e de Londres (finais de Março). Não se sabe quando vai começar em Paris. "É mais um serviço para os cidadãos no estrangeiro à imagem e semelhança dos serviços que se prestam em Portugal", disse o Secretário de Estado, em declarações à Agência Lusa. Tal como no Passaporte electrónico, os Consulados portugueses vão



recolher os dados dos cidadãos, sendo o Cartão único de identificação emitido em Lisboa.

O Cartão do Cidadão nos Consulados foi anunciado em Fevereiro de 2007 e, segundo a portaria que regula as condições de instalação dos serviços de recepção dos pedidos daquele documento, deveria ter chegado aos postos consulares até

Julho de 2008.

De acordo com a Agência para a Modernização Administrativa, o atraso deveu-se às "situações infra-estruturais muito diferentes que se encontraram em cada um dos consulados", que "obrigaram à definição de soluções caso a caso, para garantir um serviço universal de elevada qualidade e segurança". Em Macau, o documento custará 12 euros e 35 euros se for com entrega urgente.

O Cartão de Cidadão integra-se na estratégia de modernização e simplificação administrativa e enquadra-se na política comunitária de identificação electrónica e de protecção de dados pessoais.

Com um formato semelhante aos cartões de crédito e Multibanco, o novo documento de identificação inclui na frente a fotografia, assinatura, sexo, altura, data de nascimento e nacionalidade do titular. No verso consta a filiação, os vários números de identificação e uma zona de leitura óptica, que permitirá o seu uso como documento de viagem no espaço Schengen.

O cartão é dotado ainda de um "chip" com dois certificados digitais que permitem a autenticação electrónica segura do cidadão e a assinatura digital qualificada sobre documentos electrónicos.

Ernestina Carreira

## Professores portugueses também protestam contra reforma

Milhares de manifestantes percorreram as cidades francesas na semana passada para voltarem a protestar contra as reformas apresentadas pelo Governo no ensino superior, investigação e educação. Entre 15 mil e 30 mil investigadores, professores e estudantes, desfilarão pelas ruas da capital francesa, empunhando cartazes e bandeiras onde se podiam ler palavras de ordem como "Menos investigadores = Menos progresso".

O projecto de reforma do estatuto de professor-investigador, impulsionado pelo Presidente francês, Nicolas Sarkozy, prevê que a gestão da carreira destes funcionários passe a depender das universidades. Os professores e investigadores consideram que a reforma pode levar a que percam o seu estatuto a nível nacional, deixando-os à mercê da vontade dos Reitores universitários. Uma situação que implicaria, segundo estes profissionais, perda de independência e um aumento das horas de aula em detrimento da investigação.

Ernestina Carreira, Directora do Departamento dos Estudos Portugueses em Aix-en-Provence, começou por declarar que a reforma era necessária. "Enquanto Directora, afirmo que todos os actores do ensino, assim como o Governo têm consciência da necessidade da reforma. A questão é de saber como negociar" disse ao LusoJornal.



Universidade de Paris Sorbonne

"Este projecto de reforma já foi apresentado há dois anos, o que já provocou na altura protestos, mas na realidade a ausência de diálogo entre o mundo universitário e o político ainda hoje permanece". Contudo, enquanto professora, Ernestina Carreira confessa que no seu quotidiano as condições de trabalho, são um "poço sem fundo" e cada vez mais a parte administrativa aumenta porque cada vez mais o sistema se torna complexo. Para além desta parte obrigatória, a professora explica que a carreira está orientada pela pesquisa, e que sem esta não há promoção. "Não vamos conseguir levar a cabo as pesquisas porque não teremos tempo suficiente. Julgo que atribuir o poder a um Reitor universitário, finalmen-

te não sei se é bom, se é ruim, mas não pode ser excelente concentrar todo o poder universitário nas mãos de uma só pessoa", sublinha ao LusoJornal.

Revoltada pela falta de discussão, Ernestina Carreira, evoca os meios financeiros, referindo o sistema superior americano, em que os estudantes pagam propinas exorbitantes em relação a França, onde praticamente "o dinheiro pago pelo estudante não representa quase nada no funcionamento de uma Universidade. A questão é de saber se são os estudantes ou o Estado que devem pagar mais".

A Directora aponta também para o fracasso do percurso universitário francês devido a uma ausência de orientação, mas acrescenta que a

grande problemática encontrada hoje é a esmagadora maioria dos estudantes serem assalariados "o que vai obviamente proporcionar um fracasso nos seus estudos. Talvez um aumento do nº de bolsas respeitando a capacidade do estudante na cadeira em que se inscreve, permitisse melhores resultados, mas estou convicta de que um aluno que trabalha 15 a 20h por semana não pode estudar. E o novo sistema apresentado não vai ter mais meios e por conseguinte não vai ter mais sucesso". Ernestina Carreira integrou a Universidade há 22 anos, e afirma que o mundo universitário evoluiu imenso e que os medias não conseguiram acompanhar o desenvolvimento. "Os medias continuam a dar uma imagem negativa do mundo universitário sem ratificar as mudanças. Quer em termos de estudantes, de cursos, de rentabilidade ou ainda de ritmo, agora nada tem a ver como anteriormente. A Universidade continua, apesar de tudo, a ter uma vida dinâmica. Porém, continuam a veicular uma imagem que é desfavorável para as Universidades e que se vem repercutir nas negociações entre a Universidade e o Estado", lamenta a professora.

■ Clara Teixeira

## Delegação do PCF participou numa reunião da esquerda europeia em Lisboa

Uma delegação do Partido comunista francês participou no dia 14 de Fevereiro, em Lisboa, uma reunião de Partidos de Esquerda de países da União Europeia, a convite do PCP, tendo em vista as eleições de Junho para o Parlamento Europeu. Eleições "que se realizarão num quadro de profunda crise do capitalismo, de agravamento da situação social e de grandes desafios para as forças do progresso social e para todos quantos prosseguem a luta contra a União

Europeia do grande capital e por uma outra Europa de progresso, paz e cooperação".

Para além dos Partidos Comunistas português e francês, participaram ainda representantes do Partido Comunista Alemão, A Esquerda (Alemanha), Partido Progressista do Povo Trabalhador, AKEL (Chipre), Partido Comunista de Espanha, Esquerda Unida de Espanha, Partido dos Comunistas da Catalunha, Partido Comunista Britânico, Partido Comu-

nista da Grécia, Partido dos Comunistas Italianos e Partido Comunista Luxemburguês.

Os participantes expressaram a sua solidariedade com as lutas dos trabalhadores e diferentes camadas sociais que se desenvolvem em todo o continente europeu, tendo particularmente sublinhado a importância de combater "as perigosas opções militaristas" da União Europeia e da NATO, nomeadamente no quadro da passagem dos 60 anos desta

Organização.

"Foi confirmada a vontade de prosseguir e aprofundar a sua cooperação, nomeadamente no Grupo da Esquerda Unitária Europeia / Esquerda Verde Nórdica do Parlamento Europeu", e acordado elaborar um "Apelo Comum" para as Eleições para o Parlamento Europeu que será tornado público numa próxima reunião em Chipre, a convite do Partido Progressista do Povo Trabalhador do Chipre (AKEL).

## La CCPF organise une Journée dédiée aux femmes

La Coordination des Collectivités Portugaises de France (CCPF) organise, le samedi 7 mars, à la Maison du Portugal, résidence André de Gouveia, à la Cité Universitaire de Paris, une journée dédiée aux Femmes dans le cadre de la Journée Mondiale de la Femme.

«Si le nombre de femmes dirigeantes associatives est de plus en plus important, il reste toutefois moindre par rapport au nombre d'hommes» dit le texte de présentation de la Journée, signée par Mónica Fins. «On peut surtout constater que les femmes sont de plus en plus nombreuses dans les associations, et bien que très actives, elles n'ont pas de place dans la direction ou de pos-



tes à décision. Elles ont alors un rôle logistique lié aux événements (la cuisine, par exemple)». C'est avec l'intention de valoriser leur travail, d'encourager d'autres femmes à s'engager dans la direction des structures associatives «et, surtout, de faire évoluer les mentalités, pour tendre vers l'égalité et la parité des sexes»,

que la CCPF organise cette première «Rencontre Régionale des Femmes Actives dans le Milieu Associatif Lusophone» qui aura comme thème: «La place des femmes dans la construction de l'histoire de l'immigration portugaise».

Cette rencontre régionale est une première pour la CCPF. «Toutefois, nous souhaitons nous en inspirer pour organiser d'autres rencontres de ce genre en Province, en partenariat avec les associations. Une Rencontre Nationale sera programmée pour présenter et débattre les conclusions de chacune des Rencontres Régionales» explique Mónica Fins.

Au programme il y aura une

conférence sur «La place des femmes dans la construction de l'histoire de l'immigration portugaise», «Quelle est la place de la femme dans les associations: préjugés, discrimination et intégration» et «La femme Lusophone dans le milieu politique: passé, présent et quel avenir?». Il y aura aussi un débat et trois ateliers sur «Quelle forme d'engagement pour les femmes dans les associations portugaises en France?», «Vie associative: Quelle incidence dans la vie de famille?» et «Quelle est la répercussion de l'engagement de la vie associative dans la vie professionnelle?».

■ Carlos Pereira

## Estruturas do PSD/Europa reúnem-se em Estrasburgo

Vai ter lugar em Estrasburgo, no próximo dia 28 deste mês de Fevereiro, um "Encontro das Estruturas do PSD na Europa" com início às 11h00.

Vão participar neste Encontro os representantes das Secções social-democratas da Europa e certamente que vai ser debatido o nome do candidato a Deputado às próximas eleições legislativas, em representação das Comunidades portuguesas residentes na Europa.

O actual Deputado Carlos Gonçalves deve ser escolhido sem surpresas para cabeça de lista, mas a decisão deve ser tomada em Lisboa, na sede do Partido, depois deste Encontro de Estrasburgo.

Para o segundo nome na lista social-democrata, fala-se num candidato (uma candidata) da Alemanha. Até aqui as eleições ganhavam-se em França e na Alemanha, mas o aumento da emigração portuguesa para Londres pode trazer um candidato deste país.

■ Carlos Pereira

## Militantes do PCP na Europa vão reunir em Bobigny

Os comunistas portugueses emigrados em França vão reunir em Bobigny (nos arredores de Paris, no próximo dia 28 de Março. A situação política e os actos eleitorais marcados para este ano - Parlamento Europeu e Assembleia da República - assim como aspectos relacionados com a organização do Partido e medidas para o seu reforço, são assuntos que vão estar em discussão.

Ainda não se conhece o nome do candidato comunista pelo círculo eleitoral da Europa, mas este é certamente um dos assuntos que tem sido discutido nas reuniões das organizações do partido no estrangeiro e que voltará a ser debatido em Bobigny, mesmo se João Armando, responsável no Partido pelas estruturas na emigração, disse ao LusoJornal que "ainda não é em Bobigny que saberemos quem será o candidato".

■ Carlos Pereira

### Guia Lusopress já está em distribuição



Acaba de ser lançado em França, pela Luso Services, o Guia Lusopress, um anuário de empresas portuguesas e francesas criadas por portuguesas, com o objetivo de "estabelecer mais facilmente o contacto entre o mercado da procura e o mercado da oferta" explica Gomes de Sá, editor do guia.

O guia está dividido em duas partes, uma com empresas portuguesas de Portugal, concelho por concelho. "Essencialmente empresas que querem trabalhar em França e por isso dão-se a conhecer neste guia" diz Gomes de Sá ao LusoJornal. "Mas também temos outras informações úteis, como por exemplo os contactos da Câmara Municipal, das principais empresas, restaurantes, hotéis, advogados, polícia, bombeiros,... de cada concelho de Portugal".

Gomes de Sá frisa bem que este guia não é exaustivo. "Não temos aqui todas as empresas. Apenas temos aquelas que compraram o espaço para aqui estar" explica ao LusoJornal.

Mesmo assim, o guia tem bastantes empresas criadas por portugueses em França, nos mais variados sectores de actividade.

É distribuído em 30.000 exemplares pelos locais de passagem habitual dos portugueses. "Quisemos fazer um guia prático, que se tem no porta-luvas do carro e que se utiliza sempre que necessário".

A Luso Services informa também que o guia é levado para fora da região parisiense, "por alguns dos nossos parceiros distribuidores que o levam para onde forem fazer a distribuição dos seus produtos". Gomes de Sá diz que "por enquanto o guia é apenas distribuído em papel, mas estamos a criar um site internet que vai ter todos os contactos do guia e que vai passar a conter também aqueles que entretanto fomos vendendo durante o ano" diz ao LusoJornal.

O site é anunciado para breve, mas entretanto o guia, que já vai na segunda edição, está a ser distribuído

■ Carlos Pereira

## Organisée par l'Amicale Culturelle Franco-Portugaise Semaine sur l'histoire de l'immigration à Viroflay

L'Amicale Culturelle Franco-Portugaise Intercommunale de Viroflay organise une semaine culturelle, entre le 7 et le 15 mars, intitulée «Histoire de l'immigration»

En partenariat avec l'association APE et le Musée de l'Emigration de Fafe, les organisateurs présenteront l'exposition «Le Rêve Portugais», tous les jours, de 14h30 à 19h00, au siège de l'association, la Salle Camões (73 avenue du Général Leclerc, à Viroflay, 78).

Lors de la cérémonie d'ouverture de l'exposition, le samedi 7 à 18h00, l'association annonce la présence du Maire Viroflay, Olivier Lebrun et du Maire de Fafe, José Ribeiro. Le Maire de Fafe sera reçu auparavant par le Maire de Viroflay, en Mairie.

Ce même samedi 7, il y aura aussi un concert de Fado à la salle Dunoyer de Segonzac, avec Joaquim Campos, Júlia Silva, Manuel Sousa Santos et Jenyfer, accompagnés par Manuel Corgas (guitare portugaise) et Flabiano Ramos (guitare classique). Plusieurs tables rondes, conférences et débats sont prévus pendant la semaine culturelle.

Par exemple, le dimanche 8, il y aura une présentation du Musée de l'Emigration par Daniel Bastos, Char-



História da emigração portuguesa em debate em Viroflay

gê de l'organisation et communication du Musée, suivie d'un débat modérée par la journaliste Carina Branco, sur «l'Histoire de l'immigration portugaise en France» en présence du Maire de Fafe, José Ribeiro, Felicia Pailleux, fille du soldat João Assunção, qui a porté le drapeau de son bataillon pendant la guerre 1914 - 1918, et d'autres personnalités

invitées.

Le mardi 10 mars, à 20h30, il y aura une conférence, sur l'enseignement de la langue portugaise en France, modéré par l'éditeur et libraire João Heitor, avec Gertrudes Amaro, Coordinatrice de l'enseignement de la langue portugaise à l'Ambassade du Portugal en France, Fátima Ramos, Directrice de l'Institut Camões

à Paris et Dominique Stoenesco, représentant la l'Association ADEPBA. Une rencontre avec d'autres communautés est prévue le jeudi 12 à 20h30, modérée par la journaliste Elisabeth de Sousa et avec la participation de représentants de l'immigration d'Arménie, Brésil, Inde, Mali, Pologne, Tunisie, Portugal... et la présence du Maire Olivier Lebrun.

Le samedi 14 mars, à 15h00, il y aura une Conférence sur les entrepreneurs portugais de France, modérée par Carlos Pereira, Directeur de LusoJornal qui présentera le film «Entrepreneurs Portugais de France», à la suite duquel interviendront Teresa Moura, Directrice de l'AI CEP à Paris, Carlos Vinhas Pereira, Président de la CCIFP et Pedro Santos, Chargé d'études à la CCIFP.

Pour clôturer la semaine culturelle, il y aura la projection des films «O Salto», «La Photo Déchirée», «les Gens des Barraques» et des courts-métrages de jeunes cinéastes. Les projections auront lieu le samedi 14 à partir de 20h30 et le dimanche 15 à partir de 14h30.

■ Manuel Martins

## Livros: Apresentação em Paris da versão portuguesa de "O Gaiteiro" de Manuel da Silva



O livro "O Gaiteiro" de Manuel da Silva será apresentado aos leitores parisienses no dia 4 de Março pelas 19h, no restaurante "Sur un R de Flora", no 160 Bd. de Charonne, em Paris 20.

Manuel da Silva nasceu na Charente em 1947. Filho de emigrantes portugueses, fez toda a sua carreira profissional na companhia EDF-GDF. As suas raízes estão presentes em cada um dos seus romances em escrita clara, plena de amor e humor. Manuel da Silva conta histórias de vida, de gente simples que por vezes escondem personagens fora do comum. Os seus autores preferidos são

Ernest Hemingway, Jacques Prévert, John Steinbeck, Albert Camus... também é músico e partilha música, havanos e grandes vinhos, com um grupo de amigos. Nas Edições Mers du Sud, já publicou "Hôtel Bruguete" e "Ils ont brûlé ma terre".

O "O Gaiteiro", o primeiro livro que escreveu, conta em francês a história da família, principalmente a de António, o pai, que veio para França antes do início da última Guerra agora traduzido para português por Aurélio Pinto. "Em razão do sucesso desta publicação, Manuel da Silva pediu-me para traduzir o livro para portu-

guês, o que fiz primeiro com receio depois com prazer; receio por ser a minha primeira tradução, prazer porque a história é de tal modo cativante que fiquei com pena que tivesse acabado tão rapidamente" explica Aurélio Pinto ao LusoJornal. "Já li meia dúzia de narrações de 'vindas para França', todas interessantes, mas esta é a história empolgante de um herói humilde".

**CCIFP**

La force de l'alliance

**SAVIEZ-VOUS QUE LA CCIFP...**

...est passé de 18 à 180 membres en deux ans d'existence...

...qu'elle représente plus de 7000 employés...

...qu'elle dispose d'un service emploi, d'un réseau d'agents commerciaux et d'une bourse d'opportunités d'affaires...

...qu'elle a comme adhérents des petites, moyennes et grandes sociétés du BTP au commerce et aux services... et que, probablement, vos concurrents sont déjà adhérents ?!

---

**ADHÉREZ!** CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANCO-PORTUGAISE | 63 rue de Boulainvilliers 75016 Paris | Tel.+33.1.40.50.31.18 | Fax +33.1.45.25.48.37 | ccifp@ccifp.fr | www.ccifp.fr

SOCIÉTÉ		NOM, PRÉNOM	
SECTEUR D'ACTIVITÉ		ADRESSE	
<input type="checkbox"/> Fabricant	<input type="checkbox"/> Distributeur	<input type="checkbox"/> Agent	TÉLÉPHONE
<input type="checkbox"/> Commerçant	<input type="checkbox"/> Importateur	<input type="checkbox"/> Producteur	E-MAIL
<input type="checkbox"/> Représentant	<input type="checkbox"/> Concessionnaire	<input type="checkbox"/> Services	<input type="checkbox"/> Membres Écouteils (1500 €)
			<input type="checkbox"/> Membres actifs CA > 10 millions d'euros (750 €)
			<input type="checkbox"/> Membres actifs CA de 5 - 10 millions d'euros (500 €)
			<input type="checkbox"/> Membres actifs CA < 5 millions d'euros (300 €)

## Pianista de Ourém está actualmente a viver em França João Ferreira vai tocar na Salle Cortot em Paris

O pianista português João Ferreira, vai participar no 'Concert Midi et Demi' no próximo 4 de Março na 'Sala Cortot' em Paris. «É um concerto regularmente organizado pela escola onde tocam os alunos e no qual participam também músicos. Apenas tocarei durante 20 minutos, e vou tocar música do século XX, para contrastar com os outros artistas, tenho pena, pois gostaria mais de tocar música clássica», declara o jovem de 22 anos.

Não é a primeira vez que João Ferreira vai tocar nesta sala, sendo já a terceira vez com um público. Actualmente em preparação do "Diplôme Supérieur d'Execution", o jovem português está consciente da dificuldade do diploma mas sente-se mais do que entusiasmado por conseguirlo. "Este é um ano muito difícil e que poucos conseguem passar o diploma. Não sou pretensioso, mas farei tudo para o ter e ir o mais longe possível na minha carreira de pianista".

João Filipe Costa Ferreira nasceu em 1986 em Ourém. Iniciou os seus estudos musicais aos 11 anos na Escola de Música do Orfeão de Leiria com o professor de piano Luís Batalha. "Foi este professor que me ensinou a ouvir a música e a amá-la". Em 2005 apresenta-se em concerto com as Orquestras de Cordas e de Sopros da instituição com a direcção do Maestro Alberto Roque terminando, desta forma, a sua formação no Conservatório. Posteriormente prossegue os seus estudos em Paris na Ecole Normale de Musique de Paris integrando a classe de piano do professor Marian Rybicki.



João Ferreira

"Foi através de alguns colegas que vim para França. Fomos arrastados uns pelos outros. Na realidade ouvia-se dizer que aqui havia muitas mais possibilidades de realizar os nossos sonhos, e foi efectivamente o que encontrei e que percebi que havia pianistas de alto nível", explica ao LusoJornal. "Para mim, não foi nada difícil deixar Portugal, pois, estava tão absorvido pelo meu desejo de progredir que me fez esquecer as saudades! Só mais tarde, em 2005, quando me instalei é que as senti". Das várias masterclasses de piano

em que participou, destacam-se as que foram orientadas pelos professores António Toscano, Jorge Martins, Carla Seixas, Marian Rybicki e Jean Fassina. Participou ainda nalguns concursos nacionais e internacionais destacando-se os primeiros prémios obtidos em 2004 e também em 2005 no 'Concurso de Piano de Ourém'.

Em 2006 foi convidado a tocar na Salle Cortot em Paris num concerto integrado no ciclo Mardi 'Révélation' do Festival Animato. Já actuou em diversas salas de concerto tais como

o Teatro José Lúcio da Silva (Leiria), Teatro Miguel Franco (Leiria), Auditório do Conservatório de Viseu, Cine-Teatro Municipal de Ourém, Salle Cortot (Paris), Automobile Clube de France (Paris).

Desde 2007 que é bolseiro da Fundação Albert Roussel e recebeu no ano passado o 'Diplôme Supérieur d'Enseignement'. João Ferreira sente-se realizado no seu trabalho, e trabalha 8 a 9 horas diárias para aprender cada vez mais. Aprecia sobretudo a música clássica, mas também toca música contemporânea.

"Saber tocar piano é uma arte, é transcendente, penso que quase ninguém alcança. Estou contente por chegar a este nível, foi graças a muito trabalho, senão não passamos da mediocridade. Tudo o que tenho vindo a realizar motiva-me para ir ainda o mais longe possível. Porém quero continuar a participar noutros concursos e sobretudo fazer mais concertos".

João Ferreira confessa raramente "sair da minha toca a não ser para ir comer ou ir à casa de banho", diz a sorrir. "Não conheço nem frequento a comunidade portuguesa de França, mas espero que brevemente terei cá um público português". Nos finais de Março e nos princípios de Abril, o jovem pianista estará em concerto em Ourém e em Lisboa e aguarda rapidamente o preenchimento da sua agenda francesa. "Se um dia chegar ao alcance do russo Sokolov, ou da portuguesa Maria João Pires, serei muito feliz".

■ Clara Teixeira

## Raúl Peixoto da Costa tem apenas 16 anos

### Jovem pianista português ganhou prémio em Paris

O jovem pianista português Raúl Peixoto da Costa venceu na quarta-feira da semana passada, no dia em que fez 16 anos, o primeiro prémio no Concurso Internacional de Piano 'Alexander Scriabin', realizado no Conservatório russo de Paris.

Entre candidatos de todo o mundo, Raúl Peixoto da Costa, natural da Póvoa de Varzim, foi o único dos premiados que não é russo, tendo interpretado peças dos compositores Johann Sebastian Bach, Frédéric Choupin, Beethoven e Sergei Prokofiev.

O júri da competição foi presidido

por Mikhail Voskresensky, professor naquele Conservatório de Paris.

Filho do advogado, escritor, poeta e declamador Aurelino Costa, Raúl tem ganho vários prémios, não só em Portugal, mas também no estrangeiro e contabiliza várias participações em espaços como a Casa da Música, no Porto, e o CCB, em Lisboa, entre outras.

No ano passado, conquistou também o primeiro prémio no Concurso Internacional de Jovens Pianistas, que se realizou em San Sebastian, Espanha.

Em declarações à agência Lusa, o pai

de Raúl Peixoto Costa disse estar "muito satisfeito", tendo frisado que este é um prémio "que não é só para ele e para nós (pais) mas também para a Póvoa de Varzim e para todo o País".

Após ter actuado, Raúl Peixoto da Costa mandou-lhe uma mensagem a dizer que a sua prestação "tinha corrido bem".

"Depois, cerca das 19h00 ligou-me a dizer que tinha ganho e estava muito feliz, porque ele trabalha muito e esta distinção acaba por ser o reconhecimento de todo o seu trabalho e esforço", disse o pai à Lusa.

O jovem poveiro, que frequenta o 10º ano, estuda ainda na Escola de Música S. Pio X, em Vila do Conde, sob orientação do professor Álvaro Teixeira Lopes. Raúl Peixoto Costa, que também toca clarinete, descobriu aquilo que costuma denominar de "maravilhoso mundo da música" quando tinha apenas 7 anos, altura em que ouviu a mãe tocar. Começou aí a ensaiar as primeiras notas e nunca mais largou o piano. Ainda hoje, mantém um sonho de criança que é tocar, um dia, no Carnegie Hall, em Nova Iorque.

■ Maria Fernanda Pinto

## Maria Filomena Canadas

### organiza um evento cultural na Abbaye de Saint Arnoult



A pintora Maria Filomena Canadas organiza um acontecimento na Pentecostes, ou seja nos dias 29, 30, 31 de Maio e 1 de Junho, 'spécial Portugal' na L'Abbaye de Saint Arnoult (edifício do séc. XIII), e por isso faz apelo a outros artistas: pintores, escultores portugueses e também a um conferencista sobre a História e a Literatura. Além disso, haverá também teatro, fado, folclore, etc.

Maria Filomena Canadas, nasceu em 1963 em Prior Velho, Portugal, e vive

em França desde 1971.

Em 1981, fez um curso de fotografia (técnica, desenvolvimento e experiência de terreno); de 1987 à 1994, estudou pintura com Jacques e Nadine Boëri, em 1999 foi aluna de Raul Ferreira Rocha e em 2000, estudou desenho, pintura e mosaico nas Belas Artes de Paris V.

A descrição que dela fazem, é a seguinte: "o trabalho de Maria Filomena Canadas, traduz-se no relevo por colagem, montagem e pintura. Com materiais diversos recupera-

dos no campo, na rua, nas feiras de velharias, nas embalagens, numa escolha feita pela forma, textura e cor, ela reabilita os objectos, num encadeamento de ideias entre o simbólico e o que produz emoção. O passado e o presente estão lado a lado".

Fez um bom número de exposições desde 1999 e está neste momento patente até ao dia 11 de Março, no restaurante Sur un R de Flora, em Paris 20.

■ Maria Fernanda Pinto

## Auvers-sur-Oise: Helena do Amaral, no "Caminho dos Impressionistas"



A pintora Helena Amaral expõe em França, do 4 ao 8 de Março, em Auvers-sur-Oise. Três obras desta artista estarão numa colectiva, na terra que abrigou a fina flor dos Impressionistas e que hoje, do ponto de vista Arte, é universalmente conhecida, dada a plêiade de grandes Mestres que aí habitaram e passaram.

Helena Amaral nasceu no Porto, onde cursou a Escola de Belas Artes. Começou a expor em 1965, tendo no seu activo uma colecção de exposições individuais, em Barcelona, Nova York, Paris, Madrid, etc, com atribuição de 4 Medalhas de Ouro e 1 de Prata pela "Académie Internationale de Lutèce" (anos setenta), o que lhe imputou uma enorme carreira internacional.

Verdadeiro hino à vida, Helena Amaral utiliza as flores como modelo obrigatório. O seu percurso artístico, baseou-se sempre no tema querido dos clássicos, onde as flores eram modelo necessário, não flores tristes e doentias como as de Van Gogh, mas flores pujantes de vida e portanto de cor como as de Helena do Amaral, um verdadeiro prazer para os olhos e a alma. Contam com deleite os críticos de Arte "que houve uma adversidade sobre-humana, entre o destino de Helena no Porto e o de Van Gogh em Rotterdam (a pátria das flores natureza-morta), porque as duas cidades foram designadas para serem Capital Europeia da Cultura em 2001".

Foi Helena do Amaral que ganhou ao seu adversário sobrenatural e a cidade do Porto com ela.

■ Maria Fernanda Pinto

**Portugal Vivo**  
www.portugalvivo.com  
Precisa de um site Internet ?  
Portugal Vivo tem a solução  
Contacte-nos.  
eMail : internet@portugalvivo.com  
Tél. 06.84.77.42.56

## Les 40 ans de l'association Internationale des Amis d'Heitor de Pedra Azul'



Cette année l'association 'Brésil Sertão et Mer', fête les 40 ans de l'association Internationale des Amis d'Heitor de Pedra Azul'. L'association a comme objectifs l'échange culturel, éducatif, touristique, sportif et humanitaire. Au programme divers concerts et expositions y auront lieu. On aura le plaisir de voir les peintures de Giane Soares, Yvan Jourdain, Jean-Marie Bruant ainsi que les sculptures de Mariangela Ratto, dans la salle polyvalent du Pont de Saint Marie. Concernant le concert on y trouvera Heitor de Pedra Azul (voix/guitare), Agenor de Oliveira (voix/guitare), Alain Vuillot, piano, Damien Hennicker, saxophone et bien sûr les invités brésiliens et français.

### Dates des concerts:

Le 14/2, 21h00 à l'atelier Savoir & Saveur

15 av. Henri Barbusse  
10410 Saint Parres aux Tertres

Le 21/2, 21h00 au Mac'Callary's Pub

24 bis rue Paul Doumer  
10300 Sainte Savine

Le 27/2, 21h00 et le 02/5 au Dixi Café

12 rue Pithou  
10000 Troyes

Le 13/3, 21h00 au Mixcité

49 rue de la Cité  
10000 Troyes

Le 20/3, 19h00 et le 25/4 au Le Bougnat des Pouilles

29 rue Paillot de Montabert  
10000 Troyes

Le 2/4, 21h00 au Sam Sam Café (feijoada brasileira!)

34 rue Général de Gaulle  
10000 Troyes

Le 24/4, 21h00 au Théâtre Auditorium CAT

Annexe de la Mairie de Saint Julien les Villas  
Rue J.J. Rousseau  
10800 Saint Julien les Villas

Le 30/4, 21h00 à la Salle Polyvalent de Pont Saint Marie

Pont Sainte Marie

Le 7/5, 21h00 au The Manhattan Club

27-29 rue Général Saussier  
10000 Troyes

## Paulo Costa participa no Festival Paris Brasil

# Embaixador brasileiro de Claude Nougaro canta em Paris

O cantor brasileiro Paulo Costa vai interpretar a sua versão pessoal e inédita de 'Toulouse' do célebre cantor Claude Nougaro, no quadro do Festival Paris Brasil, no próximo 18 de Março no Satellite Café em Paris. Uma interpretação muito aplaudida aquando dos 50 anos da Bossa Nova em 2008.

Paulo Costa iniciou sua carreira, nos anos 70, como um dos líderes enquanto vocalista e guitarrista. As suas influências vão desde o seu ídolo João Gilberto e passem por nomes como Jackson do Pandeiro, Luiz Gonzaga, Tom Jobim, Caetano Veloso e Beatles. Dono de uma voz suave, elegante e modulável, com uma afinação impecável, Paulo Costa dedicou mais de 20 anos de sua carreira aos estúdios de gravação. Fazendo jingles publicitários e gravando com nomes como Mauro Giorgetti, Renato Teixeira, Théo de Barros, Guilherme Arantes e Jane Duboc, além também da criação de trilhas sonoras junto com vários nomes conhecidos para filmes como o premiado "Sargento Getúlio" e "Mário" (com o Penna) de Hermano Penna, recebendo inúmeros prémios como compositor, intérprete e produtor.



Paulo Costa

Em 1988, depois de muitos anos vivendo em São Paulo, suas raízes nordestinas falaram mais alto e ele retorna a Salvador para inaugurar seu próprio estúdio de gravação, chamado "Tapwin", onde gravou e colaborou com diversos projetos de artistas locais, como, por exemplo, Daniela Mercury, Ivete Sangalo (Banda Eva), etc. Mais tarde Paulo Costa vem para a Europa e inicia uma nova fase na sua carreira. Em 2005 recebe convites para se apresentar e parte para o lado mais intimista em apresentações no estilo "café-con-

certo" na Suíça, Portugal e França, até ser seduzido por uma tal "Ville Rose", estabelecendo-se definitivamente em Toulouse, cidade de Carlos Gardel e do poeta Claude Nougaro. Mal se instalara, de imediato, surgiu um convite para participar na 21ª edição do festival "Jazz Sur Son 31", em 2007. A sua apresentação foi um sucesso, marcada por belos momentos como a adaptação em português, em ritmo de Bossa-Nova, da clássica 'Toulouse' de Claude Nougaro. Outro grande momento do festival foi a apresentação de outra

composição própria, em francês, intitulada 'Salvador, Henri', dedicada ao Embaixador da Bossa-Nova na França, Henri Salvador, que tinha completado 90 anos de vida.

Sendo 2009 o ano da França no Brasil, e paralelamente o ano em que Nougaro festejaria os seus 80 anos em Setembro, Paulo Costa é embaixador oficial de Nougaro no Brasil e marca as datas históricas com um encontro com o público francês.

O cantor não só exportará o seu concerto 'Toulouse em Bossa' para o Brasil mas também o 'universo de Nougaro' um espectáculo que contará com a presença de Olivia Ruiz, Muss e Hakim, Yvan Cujiouis, ou ainda Liane Foly. A tournée partilhada entre a França e o Brasil arranca no Satellite Café, antes de regressar a Paris para novas representações em Abril e Outubro e em diversos outros festivais de França e na Europa.

■ Clara Teixeira

www.myspace.com/paulocostasongs

## Ana Paula, fadista e formadora



Ana Paula

A fadista Ana Paula é formadora em técnicas e meios de automatização das actividades de escritório, nas áreas do processamento da comunicação oral, da escrita e da imagem (Burótica ou "Bureautique"). Exerce essa actividade com alunos de 16 a 26 anos. Faz parte do Conselho de classe da Escola onde trabalha.

Ana Paula nasceu em França, em Rueil-Malmaison, filha de pais portugueses, emigrados e naturais de Soito, perto de Vilar Formoso e da fronteira espanhola. Aprendeu a falar português no liceu.

Muito cedo já cantava as melodias que ouvia a avó materna e as

irmãs dela cantar.

Em 1997, uma prima levou-a ao restaurante "Coimbra do Choupal", onde cantou pela primeira vez. Depois disso, não parou mais e tenta coordenar a sua vida profissional, de família, visto que é casada (o marido também é de origem portuguesa), tem duas filhas e a sua carreira artística.

Ana Paula, gosta de cantar o fado e outras melodias, e do contacto com o público, que é sempre simpático e carinhoso.

Tem sido acompanhada por Victor do Carmo, Manuel Miranda, Pompeu, Corgas, Flaviano Ramos, Adriano Dias, dando-se muito bem com todos eles. Sente-se

muito ligada a Portugal, onde vai duas a três vezes por ano.

"Se me sinto mais portuguesa ou francesa?" responde "tanto uma coisa como outra, mas sinto-me sobretudo muito europeia! E canto porque sinto necessidade de cantar. O Fado é um dom de Deus e é as nossas raízes! "O que são para si as raízes?, perguntamos. "São a família, quem somos, donde vimos, como vivemos; são elas que influenciam a nossa maneira de viver e de ser".

As filhas de Ana Paula têm 14 e 8 anos. A mais nova já canta o fado.

■ Maria Fernanda Pinto

**LUSATEC**  
L'Art de la Propreté

---

**Prest**  
propreté &  
multiservices

**Nett**  
La passion du service

**Siège social:**  
Agence de Marne la Vallée  
2 rue du Pré des Aulnes  
77340 Pontault-Combault

**Agence de Paris**  
79 rue Emile Zola  
95870 Bezons

[www.prestnett.com](http://www.prestnett.com)

## Sr ARY MEDIUM

AUTENTICO MARABU AFRICANO DE PAI PARA FILHO  
Especialista de problemas de coração e familiares.  
Um problema estraga-lhe a vida?

**VENHA-ME VER**

Sr ARY de pai para filho, resolve todos os problemas, onde os outros falharam, razão pela qual são conhecidos como os nº1 em África e fora dela.  
Você sofre? Tem um problema para resolver?  
Você quer conhecer o seu futuro?

**CONTACTE**

Sr ARY medium com dons hereditários de pai para filho  
CAPACIDADES IMPRESSIONANTES – SUCESSO NOS TRABALHOS OCULTOS  
TODOS OS PROBLEMAS – SORTE – TRABALHO – PROTECÇÃO  
DESEMBRUXAMENTO – ETC...

**RESULTADO DEFINITIVO EM 48H**

Eficacidez e rapidez

Por correspondência, junte um envelope com selo

7 rue des Poissonniers  
75018 Paris  
M° Château-Rouge

Afecção de volta. Se o seu namorado(a) o deixou, ele ou ela vai correr atrás de si, como um cão corre atrás do seu mestre.

Tél. 01 42 52 24 91

06.67.95.94.71

## Noite de Portugal

## Camané cantou e encantou em Feyzin

A Associação Cultural Portuguesa de Feyzin (ACP) organizou a quinta edição da "Noite de Portugal" com um concerto de fado no sábado dia 21 de Fevereiro, na sala de espectáculo Epicerie Moderne.

O evento começou com uma retrospectiva sobre a geminação entre as cidades de Feyzin e Gondomar, que foi apresentada a partir das 18h30. Camané apresentou o seu espectáculo de Fado com temas do seu último álbum. O público, francês e português, ficou encantado e aplaudiu este cantor de fado da nova geração, e por duas vezes fez com que o artista voltasse ao palco com os seus aplausos.

"A minha fonte de inspiração e referência são Amália Rodrigues, Alfredo Marceneiro e Carlos do Carmo, isto nos clássicos, e as letras, os poemas, muito são os poetas que me inspiram, mas um que me toca mais é Fernando Pessoa" disse Camané ao



Camané cantou em Feyzin

LusoJornal. "Fiquei muito contente estar de volta a Lyon, eu já aqui estive há dez anos e há oito anos, e esta noite deixa-me mais uma boa recordação" declarou ao LusoJornal. No quadro do programa da "Nuit du Portugal", José da Rocha, o

Presidente da ACP, propôs um jantar aos sócios e não-sócios, seguido de um baile que continuou pela noite dentro, animado pelo grupo de Filipe Martins.

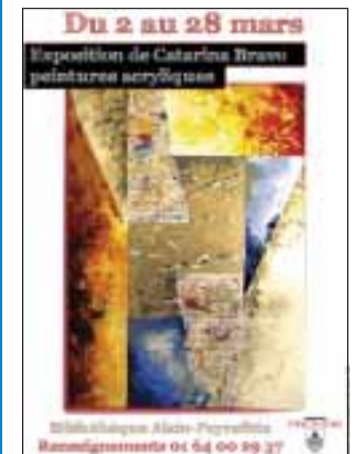
Neste encontro que já é habitual em Feyzin, estiveram presentes também

os responsáveis de instituições bancárias como Serge Santo e Emília da Silva, da Caixa Geral de Depósitos, José Brás, do BCP, Nuno Marques, do BPI, e Batista do Totta e Açores.

"Lenita Gentil foi a primeira artista que no quadro da Noite de Portugal foi convidada a apresentar o seu espectáculo" explicou ao LusoJornal José da Rocha, Presidente da ACP e também Conselheiro das Comunidades Portuguesas, na região Rhône. "Depois convidámos Misia, Kátia Guerreiro e hoje Camané. Temos feito muito, para que sempre se apresente um espectáculo de qualidade à nossa Comunidade. Mas até aqui é sempre o Fado que temos posto em destaque".

■ Jorge Campos

## Catarina Bravo expõe em Provins



A pintora Catarina Bravo da Silva, expõe em Provins entre os dias 2 e 28 de Março, na Bibliothèqne A. Peyrefitte.

Organizada pela autarquia de Provins, esta exposição de pintura acrílica, onde participa a jovem Catarina, filha do falecido músico Ângelo da Silva, está integrada no 10º aniversário do «Printemps des Poètes».

«Le Printemps des Poètes» declama durante quinze dias, de 3 ao 16 de Março, a sua ambição de oferecer à poesia um lugar no espaço público e de dar a cada um a possibilidade de aí aceder através de numerosas manifestações, onde cada qual dá o melhor de si mesmo, para festejar este aniversário.

## Orsay: Festa brasileira organizada pela associação Terra Lusa



A associação portuguesa Terra Lusa, recentemente criada em Orsay, organizou uma noite brasileira de homenagem da deusa brasileira Iemanjá. Mais de 300 pessoas participaram no jantar respondendo ao apelo dos dirigentes da associação, essencialmente jovens.

Para além do jantar, a noite foi animada, sobretudo com a participação de grupos de música e de dança brasileiro, e muitos foram aqueles que subiram ao palco e acabaram por também dançar.



Aniki Communications  
apresenta

## “Empresários Portugueses de França”

um filme de Carlos Pereira e Nélia Martins

*São essencialmente homens, da primeira geração da emigração portuguesa para França. Muitos deles passaram a fronteira a 'salto', clandestinamente. Sairam de Portugal sem nada, na maior parte dos casos sem falar francês, e com uma formação académica quase inexistente. "Foi como que se tivessem lançado ao Tejo sem saber nadar" como diz José Oliveira.*

*Hoje são considerados 'Emigrantes de sucesso', têm grandes empresas, algumas delas multinacionais. Carlos da Silva, Presidente da GO Voyages 'pesa' 400 milhões de euros de volume de negócios.*

*César Jerónimo pediu 400.000 francos emprestados ao banco, sem qualquer garantia para comprar o seu primeiro negócio; hoje tem mais de 300 táxis a circular na região de Paris. Diamantino Marto comprou um primeiro Caterpillar nos anos 70 e hoje tem uma das maiores empresas de demolição em França. Artur Machado veio para França ainda criança e hoje é leader no mercado da pavimentação; foi ele quem fez a pavimentação da maior parte dos tramways de França. Isidore Fariaria tirou um curso de canalizador e depois foi vender aspiradores de porta-em-porta; hoje tem uma das maiores multinacionais de produtos químicos para a construção civil. Isidro Ferreira começou a trabalhar por conta própria com uma pequena carrinba; hoje tem uma das empresas francesas mais inovadoras no ramo da reciclagem de materiais de construção.*

*A maior parte fixou-se definitivamente em França, mas quase todos continuam a gostar de Portugal ao ponto de aí investirem. "Porque esse é o nosso dever" como diz Joaquim Pires, construtor de casas de luxo na baía de Saint Tropez.*

“Empresários Portugueses de França”

Um filme de Carlos Pereira e Nélia Martins

Imagens de José Lopes, Sylvie Crespo, Nélia Martins, Carlos Pereira

Voz de Clara Teixeira e Carlos Pereira

Produção de Aniki Communications

Para a Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas

2008, 16 min

A ver gratuitamente na internet em  
[www.aniki-communications.com](http://www.aniki-communications.com)

LusoJornal

[www.lusojournal.com](http://www.lusojournal.com)

## Alunos de Cernay festejam o Carnaval



Os alunos da E.P. "Les Tilleuls", de Cernay (Alsácia) fizeram máscaras de Carnaval e quiseram mostrá-las aos leitores do LusoJornal.



Os alunos são enquadrados pela professora de português LCO, Daniella Gonçalves.

## Uma especialidade do Presidente António da Silva

### Carne de Porco à Alentejana na Associação de Decines

Sábado, dia 21 de Fevereiro, a Associação Portuguesa de Decines organizou um jantar convívio para os seus sócios, servido nos seus locais situados no 40 rue Paul Barbezat, em Decines.

O Presidente António da Silva escolheu como ementa uma "Carne de Porco à Alentejana". Mesmo se não é cozinheiro profissional, soube transmitir a sua paixão pela cozinha tradicional portuguesa às senhoras que constituem a equipa habitual de preparação dos jantares na associação.

Originário de Rebordosa, perto de Coimbra, António da Silva vive em Lyon há oito anos e trabalha na construção, mas nos seus tempos livres gosta de ensinar a preparar Leitão à Bairrada, Chanfana, Cozido à Portuguesa, Arroz de Marisco ou de Cabidela, entre outros pratos que para ele não têm segredos.

"Foi com minha mãe que comecei



Momentos da preparação do jantar

a aprender a cozinhar e isto desde muito novo. Os meus pais iam trabalhar para o campo e eu ficava em casa e tinha a meu cargo co-

zinhar o almoço" diz ao LusoJornal o Presidente da associação. "A minha mãe transmitiu-me este gosto pela cozinha e hoje tenho

muito gosto e orgulho no que sei fazer, graças a ela. Mais tarde, na vida de tropa acabei por me familiarizar com as quantidades, e aprendi algumas receitas novas". Apresentar pratos tradicionais nos seus jantares de convívio, aos seus sócios faz parte das actividades mais frequentes da associação de Decines. Pelos Santos Populares, pelo São João, aqui festejado no mês de Junho, com grande nomeada, toda a associação se empenha a que seja uma festa bem portuguesa.

■ Jorge Campos

Associação Portuguesa de Decines  
40 rue Paul Barbezat  
69150 Decines  
Tel.: 04.72.05.72.64

## Organizado pelo grupo Portugal Novo

### Festival da Federação de Folclore em Colombes

A Associação de Cultura Popular Portugal Novo de Colombes (ACPPN) vai este ano organizar o Festival da Federação de Folclore Português em França, no Ginásio Ambroise Paré, em Colombes, nos próximos dias 27, 28 e 29 de Março.

O ginásio situa-se no 140 rue St. Denis, em Colombes.

No dia 27 de Março, às 20h30, vai ser organizado um Debate sobre o tema geral do Folclore.

No dia 28 de Março, também às 20h30, vai ser organizado um Serão tradicional com os ranchos Lembranças de Portugal de Montataire, Alegria dos Emigrantes de Montfermeil, Terras do Minho de Kremlin-Bicêtre e As Estrelas do Benfica

de Achères.

No dia 29 de Março será organizado um desfile da Câmara Municipal até ao ginásio, com início às 10h00. A partir das 14h30, continua o Festival com os ranchos Flores do Minho de Bourges, Meu País de Maison Alfort, Alegria do Minho de Plaisir, Esperança de Ullis, Danças e cantares da Alta Estremadura de La

Queue en Brie e Portugal Novo de Colombes.

Todos os anos, o Festival é organizado numa terra diferente. No ano passado foi organizado em Bourges, com ampla difusão através do LusoJornal.

■ Manuel Martins

**LUSO Lyon**  
Web magazine multimédia  
Franco Portugais à Lyon  
0811 035 977  
www.lusolyon.com

## Vende-se

Vende-se no Concelho de Fafe duas Coudadas em bom local de construção.

Uma próxima da zona industrial do Socorro.

A segunda no lugar dos Pinheiros Marmoirial-Medelo-Fafe

Para mais informações

João Cunha Tel: 01.39.94.59.23

A partir de Maio:

Tel: 00351.253.492.305

## Associação de Decines acolheu Campeonato de sueca



Camaradagem está na ordem do dia do Campeonato de Sueca

No sábado passado, dia 21 de Fevereiro, decorreu a 18ª jornada do Campeonato de sueca inter-associações da região de Lyon.

A associação de Decines acolheu todas as equipas, num total de 27 e os participantes foram convidados para uma Feijoadá à moda do Porto.

Depois do almoço, desenrolaram-se os jogos num silêncio extremo, com rigor e respeito.

A partir das 15 horas, a totalidade das equipas estavam presentes, a pontualidade tem sido sempre respeitada, e assim se disputou a jornada.

A próxima jornada terá lugar na

associação das Estrelas Douradas, onde o presidente Martins acolherá a 19ª jornada. "Estamos a prever um final de festa, pois será no 25 de Abril, dia de aniversário da Revolução dos Cravos, e está já previsto, que a final e a festa se passará nos locais da associação de Decines" declarou ao LusoJornal Manuel dos Santos.

A equipa da associação de Decines2, composta por Gito e Cardoso, continuam a ocupar o primeiro lugar na classificação geral. Não houve modificações significativas na tabela.

■ Jorge Campos

## Português reivindicativo no Paris Tuning Show



Viatura de Hugo Araújo no Paris Tuning Show

O salão do Tuning (P.T.S. 2009 – Personnalisation des Technologies et des Sports mécaniques) mais conhecido pelo seu antigo nome de (Paris Tuning Show), teve lugar no passado fim-de-semana, de 18 a 22 de Fevereiro, no habitual Salão do Bourget. O dia 18 foi dedicado à Imprensa e aos profissionais.

Além das diversas animações, muitos carros e motos estiveram expostos para venda mas também para concorrerem e foi lá que encontramos Hugo Araújo, criador independente que veio mostrar a sua última criação, mas sobretudo reivindicar. Hugo Araújo lamenta que em Portugal o Tuning não seja autorizado, por isso trouxe marcada na sua obra uma mensagem escrita em Português "Tuning ilegal??? só mesmo em Portugal" e em francês "Tuning illégal??? seulement au Portugal"... S'il vous plaît!

O Hugo Araújo nasceu em França em 1976 na cidade de Poissy (95). Tirou um CAP de mecânico de automóveis, profissão que exerceu. Em Agosto de 1999, decide ir definitivamente para Portugal, foi trabalhar para uma garagem como mecânico de automóveis, e aí descobre uma outra paixão através dos colegas, que como ele diz é uma profissão de artista, chapeiro.

Muda então de profissão e atrás da carroçaria, começa a fazer a sua própria composição de cores e lança-se também na pintura e mais tarde na fibra de vidro e cria a sua própria marca "Excellence-Style".

Hoje está instalado em Mortágua, dedica-se sobretudo ao Tuning, o que lhe permite na realidade de criar ou reinventar um carro na sua totalidade (ou quase), porque os estofos dá a fazer ao exterior.

■ José Lopes

LusoJornal na net  
www.lusojournal.com

## Treinador de judo do Ste. Geneviève-des-Bois Sport

### Celso Martins:

## um dos melhores treinadores de judo de França

Natural de Mortágua e radicado em Ferté d'Alais (Essonne), Celso Martins deu o salto para França aos dez anos de idade com sua mãe e restantes familiares para se juntar ao pai que tinha emigrado em 1972. Hoje é Treinador do Sainte Geneviève-des-Bois Sport, e é actualmente considerado um dos melhores treinadores 'franceses' de judo.

LusoJornal quis conhecer melhor o professor Celso Martins, e foi ao seu encontro em dia de mais um treino nas excelentes instalações do Complexo Desportivo Dojo Gérard Bailo, em Sainte Geneviève-des-Bois.

#### LusoJornal: Professor, o judo veio ao acaso ou foi a modalidade por si preferida?

Celso Martins: Não. Quando era jovem e como o futebol é sempre a modalidade que nos atrai, foi esta que comecei a praticar no Juvisy-sur-Orge. Mas foi sol-de-pouca-dura, porque acabei por me aperceber que na realidade não tinha nascido para a prática do chamado 'desporto-rei'. Tinha dezassete anos e sabia que dois amigos meus praticavam judo em Savigny-sur-Orge. Um dia resolvi ir vêr como se praticava a modalidade. Gostei imenso, e ali comecei a dar os meus primeiros passos, até que em pouco tempo consegui o cinturão negro. Só que sendo estrangeiro - porque na altura não podia competir em provas nacionais - competia apenas em torneios e campeonatos regionais. E foi através de um honroso segundo lugar conquistado num torneio internacional em que também participou a Acadé-



Celso Martins, Treinador de judo

mica de Coimbra que os responsáveis portugueses me propuseram para regressar com eles e representar a Académica. Aceitei e lá me mantive três épocas, onde fui seleccionado para representar Portugal em dois Torneios em Luanda.

#### LusoJornal: Porque não continuar em Portugal?

Celso Martins: Por dois motivos: o primeiro como é natural, saudades dos meus familiares, e depois como temos que compreender,

em França, quer a nível de instalações, quer a nível de material, são totalmente diferentes. No entanto, nunca deixei de estar em contacto com a nossa Federação, dando sempre o meu total apoio como aconteceu por exemplo no Campeonato europeu que teve lugar no pavilhão Rosa Mota, no Porto, e vai acontecendo nos Torneios internacionais que têm vindo a participar no Palais Omnisports de Paris-Bercy como aconteceu recentemente.

LusoJornal: Pelas nossas contas são já dezoito anos ao serviço do Sainte Geneviève-des-Bois Sport. Sabemos também que continua a dar atletas à Selecção de França para todas as competições. Sente-se orgulhoso por tal facto?

Celso Martins: MUITÍSSIMO. Mas não só por este facto. É que também para além de dar atletas à Selecção francesa, somos Campeões nacionais, e tenho o privilégio de dizer que somos a quinta melhor equipa do judo francês.

#### LusoJornal: Sabendo que é altamente conhecido no judo francês, já alguma vez foi abordado por algum outro clube?

Celso Martins: Sim, já por diversas vezes. Mas nunca aceitei. Esta é a casa onde, como já disse, treino há dezoito anos, praticamente nasci aqui, sinto-me bem, é uma grande família, e aqui muito provavelmente vou terminar.

O Professor Celso Martins que foi especialista nas provas de -60kg, teria ainda provavelmente muito mais para nos contar. Mas lá o deixamos continuando o treino de preparação para o próximo Torneio internacional de judo que teve lugar neste último fim-de-semana, em Hamburgo (Alemanha), com os seus atletas a representar a Selecção de França, onde também participou Portugal com Telma Monteiro a conquistar a medalha de ouro na categoria -50kg.

■ Alfredo Cadete

## Golfista luso-descendente Filipe Lima foi assaltado e esfaqueado em Tavira

O golfista franco-português Filipe Lima foi ferido num ombro com uma facada, durante um assalto do qual foi alvo em Tavira, no fim-de-semana passado, mas está bem de saúde e a repousar num hotel em Vilamoura.

O jogador profissional português e o treinador francês Benoit Willemart saíram de manhã do Hotel Vila Galé de Tavira, no domingo passado; e, quando se preparavam para ir jogar num torneio particular em Castro Marim, foram abordados por dois indivíduos com faca. Lima e Willemart resistiram ao assalto e o jogador sofreu ferimentos num ombro, tendo sido suturado com quatro pontos no Centro de Saúde de Tavira, enquanto o treinador sofreu algumas escoriações, mas está bem de saúde.

Filipe Lima disse que foi "chocante" o assalto, mas assegura que já não tem dores no ombro ferido com uma facada e que volta a jogar golfe em Março no Open da Madeira. "Eu estou bem. Estamos bem. Estou a ganhar de novo o sorriso na cara. O



Filipe Lima

ombro já não me dói", disse Filipe Lima.

O golfista profissional contou o assalto, o primeiro de que tinha sido alvo na sua vida, foi "chocante", contudo referiu que o incidente

poderia ter acontecido em qualquer sítio do mundo e, por isso, voltará sempre ao Algarve para jogar golfe. Filipe Lima adiantou ainda que pensa abandonar a região algarvia entre domingo e segunda-feira

próxima para se deslocar ao norte do país e visitar a família.

Segundo adiantou à Lusa o manager de Filipe Lima, Pedro Ribeiro, o atleta vai voltar a jogar já no próximo dia 19 de Março no Open da Madeira.

Durante o assalto com arma branca, os indivíduos roubaram a Filipe Lima o relógio TAG Heuer (marca que patrocina golfistas consagrados como o norte-americano Tiger Woods), a carteira com os documentos e o telemóvel, adiantou a fonte ligada ao atleta.

Filipe Lima, de 27 anos, nascido em Versalhes, filho de emigrantes portugueses, está a fazer um estágio de Inverno no Algarve desde quarta-feira, acompanhado pelo seu treinador. O atleta com dupla nacionalidade, que adoptou a portuguesa para competir no circuito europeu, é tido como um jogador em ascensão no golfe europeu.

## Pauleta contra Zidane em Bercy



Já com data conhecida, domingo 29 de Março a partir das 14h45, o Palais Omnisports de Paris-Bercy vai ser palco de mais um grande Torneio internacional RTL Futsal, no qual vão estar presentes grandes nomes do desporto-rei do universo, tais como Pauleta à frente da Selecção nacional, contra os Campeões do mundo 1998 de Zinedine Zidane.

Neste Torneio cujo calendário ainda não é totalmente conhecido, vão estar também presentes o PSG e a Selecção de França de Futsal, em princípio com os três internacionais do Sporting Club de Paris: Teixeira, Otmani e Markovic.

■ Alfredo Cadete

## Ciclismo: Michael de Almeida seleccionado para o Campeonato do Mundo



Após a fase de qualificação para os Campeonatos do mundo de pista-coberta como LusoJornal deu destaque em outras edições, está confirmado que o luso-descendente Michael de Almeida da US Créteil, já detentor de diversos títulos em pista-coberta, foi seleccionado para defender as cores francesas nos próximos Campeonatos do mundo que vão ter lugar em Pruszkow, na Polónia, no próximo mês de Março, com as seguintes provas.

Mickaël de Almeida vai participar em duas provas e já conhece os seus colegas de equipa.

Velocidade individual: Michael de Almeida (US Créteil), Gregory Bauge (US Créteil), Mickael Bourgain (Cofidis) e Kévin Siran (Cofidis). Quilómetro: Michael de Almeida (US Créteil), Quentin Fafargne (Cofidis) e François Pervis (Cofidis).

■ Alfredo Cadete

**Resultados  
futebol amador**

**Campeonatos Distritais**

**Seine/Marne Norte (77)**

**1ª Div. G/B**

Montry-Portugais de Pontault  
Combault (adiado)

**Yvelines (78)**

**1ª Div. G/A**

Houilles Sporting O-FC Mantois  
(adiado)

**2ª Div. G/A**

Maule-Port. de Verneuil (adiado)

**Essonne (91)**

**1ª Div. G/A**

Port. de Ris-Vigneux 2-1

**Val de Marne (94)**

**Excellence**

Alforville-Lusitanos de St. Maur (b)  
0-1

Champigny-S.C. de Paris 2-0

Classificação: 1º Lusitanos de St. Maur (b) 39 pontos; 2º Sporting Club de Paris 37 pontos; 12º Champigny (-1 jogo) com 19 pontos.

**1ª Div. G/A**

Cabo Verde-Charenton 1-0

**2ª Div. G/A**

Ormesson-Cabo Verde (b) 4-1

**Val de Oise (95)**

**1ª Div. G/B**

Val d'Oise-Portugais de Goussainville (b) 2-3

**2ª Div. G/C**

Port. de Persan-Eaubonne (adiado)

**CDM (Liga de Paris)**

**Div. de Honra**

Rocquencourt-Port. Ulisses (adiado)

**Div. de Honra Regional**

**G/A**

Port. de Garches-Entente 2M  
(adiado)

Paris Ouest-Minhotos de Paris  
(adiado)

**G/B**

Crisenoy-Port. de Villeneuve de SG  
0-3

Vaires-Porto de Paris (adiado)

**Promoção de Honra**

**G/D**

Paris Lisboa-Esbly (adiado)

Serris/V-Port. de Champigny 7-3

■ Alfredo Cadete

**Nacional (24ª Jornada): Créteil/Lusitanos-Laval 0-0**

**Mais dois pontos que voaram ao Créteil/Lusitanos**

**Jogo:** Estádio Dominique Duvau-chelle, em Créteil.

**Espectadores:** 650.

**Árbitro:** M. Chat.

**Disciplina:** Créteil/Lusitanos: Acedo (59 min). Laval: Gonçalves (45 min) e Chapuis (50 min).

**Créteil/Lusitanos:** Trivino; Argeliar, Salze, Di Bartoméo e Gondouin; Paul, Acedo (Betsch, 63 min), Planus (Mokdad, 74 min) e Gohiri; Boulebda e Bouabdallah (Maiga, 84 min). Treinador: Olivier Frapolli.

**Laval:** Balijon; Buzaré, Chapuis, Rodriguez e Ichane; Neumann, Puig, Gonçalves e Haguy; Raddas (Maurício, 70 min) e Nouar (Garot, 63 min). Treinador: Hischberger.

Não temos a menor dúvida, que foram mais dois preciosos pontos que os homens de Olivier Frapolli deixaram fugir perante o seu público que, apesar de comparecerem um pouco mais que o habitual (650 espectadores), curiosamente desde que desceram ao nacional ainda não atingiram o milhar, mas já foi muito bom.

No entanto não presenciaram melhor que o empate (0-0) perante o líder Laval, o que ascende a treze empates em vinte e dois jogos.



Os jogadores do Créteil/Lusitanos não conseguiram dar a volta ao resultado

Quanto ao jogo em si e pelo resultado, pode dizer-se que o prémio ficou bem dividido, uma vez que o equilíbrio foi total até ao final da partida, embora o Técnico da equipa luso-gaulesa tivesse lamentado uma ou duas excelentes oportunidades de golo desperdiçadas que poderiam fazer a diferença. "Apenas nos

faltou o golo que esteve por um nada para acontecer. A solidariedade e a vontade de ganhar era a reacção que eu esperava dos meus homens, e isso aconteceu" concluiu o Técnico da equipa luso-gaulesa.

Continuando com dois jogos em atraso, o Créteil/Lusitanos vai mantendo o décimo-primeiro lugar ago-

ra com vinte e oito pontos, deslocando-se no próximo sábado 28 de Fevereiro a Bayonne para defrontar às 18h30 a equipa local em jogo da 25ª jornada.

■ Alfredo Cadete

**Campeonatos de França de Pista Coberta**

**Atletismo: irmãs Ribeiro Tavares brilham em Liévin**



As quatro irmãs com origem cabo-verdiana e nacionalidade portuguesa, fazem alta competição em França

As irmãs Ribeiro-Tavares brilharam no fim-de-semana passado nos Campeonatos de França Elite em Pista Coberta, que se realizaram em Liévin.

No salto à vara, Elisabete Ribeiro Tavares consagrou-se Campeã de França, ao saltar 4m15. A atleta do Franconville Athletisme fez um primeiro salto a 4m00 e passou à segunda tentativa um salto a 4m15. Ainda fez três tentativas a 4m25, mas não conseguiu ir mais alto, apesar do seu record pessoal ser de 4m35.

A irmã mais nova, Maria Leonor Ribeiro Tavares, do Lagardère Paris Racing, ficou em segundo lugar, também com um salto a 4m15.

Em quinto lugar classificou-se Sandra Helena Ribeiro Tavares, com um salto a 4m05. A atleta do Franconville Athletisme ainda fez uma tentativa a 4m15, mas não continuou.

Três irmãs portuguesas nos cinco primeiros lugares do Campeonato de França é obra! Tanto mais que a quarta irmã, Sandra Sofia Ribeiro Tavares, do Saint Denis Emotion, se classificou em 9º lugar na final do triplo salto. Depois de um primeiro salto nulo, a atleta franco-portuguesa fez um salto a 12m26 e depois um outro a 12m31, mas o seu record pessoal está em 13m13.

As quatro irmãs atletas, Elisabete, Sandra Helena, Sandra Sofia e Maria Leonor são de origem cabo-verdiana e de nacionalidade portuguesa e representam as cores de Portugal nos campeonatos internacionais. Vivem e trabalham em França.

Elisabete tem 27 anos. Para além de ser campeã de França, também é Campeã de Portugal. Treina no Instituto nacional do desporto INSEP, onde também trabalha. Sandra Helena tem 25 ans e, para

além de ser vice-Campeã de França, também é vice-Campeã de Portugal, com um record pessoal a 4m31. Também treina e trabalha no INSEP.

Sandra-Sofia tem 23 anos, treina em Colombes e é estudante em BPJEPS 'métier du sport / loisirs'. Maria Leonor tem 22 ans, é recordista de Portugal Esperanças com 4m15, treina em Eaubonne e é estudante de comércio.

Apesar de viverem em França há 17 anos, "nós não esquecemos, nem as nossas origens, nem o nosso país natal" dizem as quatro irmãs. Elisabete, a irmã mais velha, nasceu em Espanha enquanto que as três irmãs mais novas nasceram em Portugal, antes dos pais terem decidido mudar-se para Aulnay-sous-Bois, na região parisiense. "Tudo começou num velho bairro da Plaine Saint Denis, a dois passos do Stade de France. "Portugal ocupa um grande espaço no nos-

so coração porque foi aí que vivemos todas, durante muitos anos. Mas as irmãs Ribeiro Tavares não foram as únicas lusófonas a brilharem nos Campeonatos de França de Pista Coberta do fim-de-semana passado.

A franco-cabo-verdiana Maria Martins, do Lille Métropole Athletisme consagrou-se Campeã de França nos 1.500 metros com um tempo de 4'16"94.

Laura Tavares do Amiens UC classificou-se em terceiro lugar na final dos 800m com um tempo de 2'08"11.

Marisa de Aniceto do Stade Sottevillais (76) também foi terceira na prova de Pentatlo, com 8"72 - 1m73 - 11m97 - 5m92 - 2'19"79

■ Carlos Pereira

## Liga de Paris (DH): Blanc-Mesnil – US Lusitanos 0-0

## Lusitanos St Maur: Un match nul sans saveur

Stade Jean Bouin au Blanc-Mesnil  
100 spectateurs

**Lusitanos:** Sebastião, Almeida, Erdogan, Evangelista (Cap) (Laouikein, 83 min), Dakad, Almeida Pinto, Cardoso, Clamote (Ngabo, 60 min), Viegas, Bahi (Ebanda, 75 min), Sejour. Entr: J. Sousa.

Les Lusitanos voulaient se rassurer et réussir un résultat positif en déplacement chez le Blanc-Mesnil, équipe à la lutte pour le maintien. Ce match nul est complètement logique, étant donné le jeu fermé des deux côtés et le peu d'occasions de part et d'autre, même si chaque équipe aura eu l'occasion d'empocher les quatre points. La première mi-temps fût surtout un combat au milieu de terrain. Les absences de Hubert en défense et de Lopez au milieu étaient compensées par les prestations solides d'Erdogan et Cardoso qui furent les hommes forts des lusitaniens.

Pas d'occasions franches pour le Blanc-Mesnil malgré quelques situations délicates à négocier pour l'arrière-garde saint-maurienne, notamment sur un centre en retrait complètement vendangé par l'attaquant



Fred Clamote au duel dans un match engagé

du Blanc-Mesnil (35 min). Les lusitaniens ne s'approcheront qu'à deux reprises du but adverse, premièrement sur une reprise acrobatique de Cardoso (26 min), puis sur une frappe à l'entrée de la surface d'Almeida Pinto qui ne trouva pas le cadre.

Heureusement, le spectacle en deuxième mi-temps fût meilleur, les deux équipes cherchant par intermittence à poser le jeu. Le Blanc-

Mesnil aura à deux reprises l'occasion d'ouvrir le score, sur la première Almeida Pinto intercepte le centre alors que Sebastião était battu (67 min), sur la deuxième, la reprise au point de pénalty de l'attaquant passe largement à côté (74 min). La réponse lusitanienne fût immédiate mais Sejour en contre rate un deux devant le but vide (69 min). L'entrée

en jeu d'Ebanda pour les Lusitanos va changer la donne, sur l'un des ses premiers ballons il est séché à l'entrée de la surface alors qu'il se présentait seul face au gardien, mais le coup franc ne donnera rien, et enfin sur le dernier ballon du match, il est contré in-extremis par le gardien sorti hors de sa surface.

Ce résultat laisse les choses à l'identique pour le classement et le match contre Evry à domicile la semaine prochaine devra déboucher sur une victoire pour replacer les lusitaniens vers le milieu de tableau. Rendez-vous au stade Chéron à Saint-Maur samedi soir à 20h30 exceptionnelle.

J.Sousa: «Ce ne fût pas un match brillant, entre deux équipes de bas de tableau mais nous avons répondu présents dans les duels et c'était la priorité. Je regrette par contre les gestes parfois violents de notre adversaire du jour. Les retours d'Hubert et Da Costa vont me donner plus de choix pour composer l'équipe afin d'aller chercher la victoire samedi soir face à Evry qui joue le haut de tableau».

■ Marc de Oliveira

## Sporting Clube de Paris apurado para a fase final do Challenge Nacional de Futsal



Sporting Club de Paris

**Challenge Nacional de Futsal (5ª Jornada) Grupo F**  
Kremlin-Bicêtre Futsal - Sporting Clube de Paris 2-7

Com o Pavilhão do Kremlin-Bicêtre quase super-lotado, e com a claqué portuguesa a ser, sem dúvida, a mais importante, os homens de Rodolfo Lopes realizaram talvez a melhor exibição de sempre ao irem derrotar

os seus vizinhos por um expressivo resultado (7-2), garantindo o primeiro lugar e a qualificação para a fase final do Challenge Nacional de Futsal, o que deixou o Presidente José Lopes radiante: "Não acreditava que este jogo fosse o da consagração para o apuramento da fase final, até porque ao intervalo perdíamos por 2-1. Mas quando no segundo tempo começamos por empatar e dar a volta por cima, a partir daqui comecei a realizar que a fase final estava garantida. Até podemos perder o próximo jogo, que já ninguém nos pode tirar o primeiro lugar" disse ao LusoJornal. "Agora é só esperar pela fase final e depois se verá".

O Sporting Club de Paris alinhou e marcou: Yanick; Teixeira (cap) (3), Otmani (2), Fauzi (1) e Rachid (1). Jo-

garam ainda: Beautemp, Krifa e Sevarin (g/r).

**Alex Teixeira, Otmani e Zoram Markovic, na Lituânia**

Convocados uma vez mais pelo Seleccionador nacional francês de futsal, Pierre Jacky, os sportinguistas Alexandre Teixeira, Otmani e Markovic, mal apenas terminaram o jogo contra o Kremlin-Bicêtre, imediatamente se juntaram à Seleção francesa afim de voarem para a Lituânia onde vão disputar os últimos jogos de preparação para a qualificação do Europeu 2010, qualificação que vai ter lugar no mês de Março, em Levallois-Perret (Hauts-de-Seine).

Os últimos dois jogos de preparação da Seleção francesa contra a Lituânia, têm lugar entre 22 e 26 de

Fevereiro.

**Já é conhecido o sorteio da Taça de França de Futsal**

Divididos em oito grupos de quatro equipas em cada grupo, o Sporting Club de Paris já conhece os seus adversários para a última fase de qualificação que vai ter lugar a partir do dia 7 de Março, e a localidade para esta fase de apuramento vai ser junto da fronteira com o Luxemburgo, na região da Lorraine. Quanto às quatro equipas distribuídas são as seguintes: Boys Futsal, Collectif Europe Futsal, JL Knutange e Sporting Club de Paris Futsal.

■ Alfredo Cadete

## Funerária F. Alves



4 Agências em Paris  
e região parisiense para melhor os servir:  
Tratamos de todas as formalidades.

18, rue Belgrand - 75020 Paris  
Tél.: 01 46 36 39 31 / 06 07 78 72 78 (24h/24h) -  
www.alvesefg.com

Métro Gambetta - Périphérique: Porte de Bagnolet



## Futebol resultados:

### Liga 1 (25ª Jornada)

Nancy-Lyon 0-2; Grenoble-PSG 0-0; Toulouse-Valenciennes 0-0; Lorient-Sochaux 1-2; Le Havre-Auxerre 1-2; Nates-Caen 1-1; Nice-Rennes 0-1; Marseille-Le Mans 0-0; Saint-Etienne-Bordeaux 1-1; Lille-Mónaco 2-1.

**Classificação:** 1º Lyon 52 pontos; 2º PSG 46; 3º Marseille e Toulouse 45; 5º Bordeaux 44; 17º Valenciennes e Saint-Etienne 25; 19º Sochaux 23; 20º Le Havre com 15 pontos.

### Liga 2 (24ª Jornada)

Montpellier-Dijon 4-1; AC Ajaccio-Brest 1-1; Troyes-Clermont 0-1; Amiens-Bastia 0-1; Tours-Nîmes 4-1; Guingamp-Châteauroux 2-1; Angers-Vannes 0-1; Strasbourg-Sedan 1-3; Boulogne-Reims 0-3; Metz-Lens (r/d).

**Classificação:** 1º Lens (-1 jogo) 47 pontos; 2º Metz (-1 jogo) 40; 3º Angers 41; 4º Montpellier 42; 5º Strasbourg 39; 18º Châteauroux 23; 19º Reims e Nîmes com 20 pontos.

### Nacional (24ª Jornada)

Créteil/Lusitanos-Laval 0-0; Paris FC-Beauvais 2-1; Arles-Cannes 0-0; Pacy-Libourne 1-1; Cassis/Carnoux-Louhans/Cuiseaux 0-0; Entente SSG-Croix de Savoie 2-1; Calais-Rodez 0-1; Niort-Bayonne 1-0; Gueugnon-Cherbourg 2-0.

**Classificação:** 1º Laval 52 pontos; 2º Istres (-2 jogos) 50; 3º Arles 41; 11º Créteil/Lusitanos (-2 jogos) 28; 17º Cherbourg 22; 18º Bayonne (-2 jogos) e Libourne (-2 jogos) 20; 20º Entente SSG (-2 jogos) com 19 pontos.

### CFA 2 (18ª Jornada)

Hazebrouk-Créteil Lusitanos (b) 2-0

**Classificação:** 1º Marck (-1 jogo) 51 pontos; 11º Créteil/Lusitanos (b) (-2 jogos) 38; 17º Ifs com 25 pontos.

### Liga de Paris

**Divisão de Honra (16ª Jornada)**  
Le Blanc/Mesnil-Lusitanos de St. Maur 0-0

**Classificação:** 1º Aubervilliers (-1 jogo) 49 pontos; 2º Fleury/Mérogis 43; 10º Lusitanos de St. Maur 32; 14º Poissy (b) com 25 pontos.

### Liga Centro

**Divisão de Honra Regional**  
Port. de Tours-Dreux (b) 0-2

**Classificação:** 1º Amilly 42 pontos; 2º Giens 38; 3º Dreux (b) (-2 jogos) 34; 4º Port. de Tours (-1 jogo) com 32 pontos.

■ Alfredo Cadete

LusoJornal  
www.lusojournal.com

### Horóscopo

**Carneiro**

Alguns conflitos de carácter legal poderão surgir. Use de toda a prudência e cautela e modere os seus impulsos excessivos. Com alguma calma tudo se resolverá.

**Touro**

Em termos de relacionamentos poderá ser um período difícil dado que não estará tão atento em relação às necessidades dos outros.

**Gémeos**

Neste momento o seu ego e a sua imagem pessoal estão valorizados aos seus próprios olhos, o que é meio caminho andado para o estarem aos olhos dos outros.

**Caranguejo**

Sentir-se-á com maior energia, mais confiança em si e capacidade de lutar pela defesa dos seus interesses.

**Leão**

Sentirá um desejo de fortalecer os laços familiares ou tenderá a agir paternalmente com as pessoas com quem se relaciona em casa ou no emprego.

**Virgem**

Profissionalmente a sua imagem será reforçada. Não descure, no entanto, a sua vida familiar, o verdadeiro suporte da sua estabilidade emocional.

**Balança**

As suas atenções estarão sobretudo viradas para as suas relações pessoais. Você querará retribuir aos amores e aos amigos o apoio e a segurança que representam para si.

**Escorpião**

Poderá agora, com toda a calma, realizar e concretizar alguns projectos com fortes probabilidades de sucesso, o que contribuirá para aumentar ainda mais a sua sensação de segurança.

**Sagitário**

É possível que se integre numa actividade intelectual que envolva irmãos, vizinhos ou colegas. A actividade mental está especialmente acelerada.

**Capricórnio**

Durante estes dias irá sentir-se com boa disposição, em especial no campo sentimental. Sentirá maior romantismo, afectividade e desejo de expressar os seus sentimentos.

**Aquário**

Este é um momento em que saberá conduzir melhor um assunto mais delicado ou ultrapassar mais facilmente uma pequena desavença..

**Peixes**

Desejará alargar os seus horizontes e ter uma nova perspectiva sobre muitos assuntos. Tempo favorável para tomar decisões importantes ou a planear acções futuras.

## Le programme de LusoJornal Sortez de chez vous

### Evènement

**Les 28 février et 1er mars**

Rock'n' Beach Soccer, au profit de la Fondation Abée Pierre avec les équipes de Beach Soccer de France, Italie, Russie et Portugal et la participation musicale de Cali, Dionysos, Sanseverino, Denis Barthe et Dj Zebra. Les Arrères de Metz.

### Expositions

**Du 2 au 28 mars**

Exposition de peintures acryliques de Catarina Bravo. Bibliothèque Alain-Peyrefitte, à Provins (10). Infos: 01.64.00.29.39.

### Fado

**Le samedi 28 février, 19h30**

Spectacle de fado avec Andreia Filipa, Cinda Castel, Manuel Boavida, Hugo Miguel, Casimiro e Filipe de Sousa. Organisé par le Centre Culturel des Portugais, Salle des Colonnes, à Bourg-la-Reine (92). Infos: 01.46.56.70.04

**Le samedi 7 mars, 21h00**

Soirée Fado avec Adriano Dias (Fado de Coimbra), Vanessa et Conceição Guadalupe, accompagnés par Alberto Maia (guitare portugaise) et Adriano Dias (guitare classique), organisée par l'Association portugaise, à la Casa Eça de Queirós, 44 rue Louis Auroux, à Fontenay-sous-Bois (94). Infos: 01.49.35.09.49.

**Le samedi 7 mars, 20h00**

11<sup>ème</sup> Nuit du Fado avec Cidália Moreira, Carlos Neto e Suzana Lopes, organisée par l'ASC Portugais. Espace Nino Ferer, à Dammarie-les-Lys (77).

**Le samedi 21 mars, 20h00**

Grande soirée fado, avec Tony do Porto, Paula et la participation de Karine et João Rufino, accompagnés par Manuel Silva (guitare portugaise) et Victor do Carmo (guitare classique). Suivi d'un bal, animé par Tony do Porto et Daniel Marques. Organisée par l'Association portugaise, au Centre Culturel Guynemer, à Chatillon (92). Infos: 01.46.31.71.33.

**Le samedi 21 mars, 19h30**

Diner-Fado avec Conceição Guadalupe, suivi d'un bal animé par Dominique et Alexandre du groupe Portugal em Festa, organisé par le Groupe folklorique franco-portugais d'Osny. Salle des Fêtes de Chanteloup-les-Vignes (78). Info: 01.34.21.85.59.

**Le samedi 28 mars**

Grande soirée fado, avec le groupe Luso Melodias, le guitariste Carlos Gonçalves (qui a joué pour Amália Rodrigues) et Joaquim Noé. Restaurant le Tage, 57 rue de Neuf Brisach, à Colmar (68). Infos: 03.89.41.46.25.

### Concerts

**Le 26 février, 20h30**

Concert de Mariana Ramos. Théâtre de Vichy-Cusset (03).

**Le 27 février, 20h30**

Concert de Mariana Ramos. Centre Culturel Aragon, à Oyonnax (01).

**Le 28 février, 20h30**

Concert de Mariana Ramos. Théâtre de Roanne (42).

**Le samedi 14 mars, 20h00**

Café-concert Cap-Vert avec Rui Lima, organisé au siège de l'Association portuguese culturelle et sociale, 62 avenue Lucien Brunet, à Pontault-Combault (77). Infos: 01.70.10.41.26.

### Spectacles

**Le samedi 28 février, 21h30**

Bal de carnaval, animé par le Groupe Paraíso Musical, à la Maison du Portugal, 620 rue Mansard, à Plaisir (78). Entrée gratuite.

**Le samedi 28 février, 19h30**

Repas dansant (Carne de porco à alentejana) animé par Carlos Pires, organisé par l'association Agora. Salle Jean Vilar n°2, à Argenteuil (95). Infos: 01.30.37.68.20.

**Le samedi 7 mars, 21h30**

Soirée dansante avec Luis Manuel et ses danseuse et animé par l'orchestre "Costa Rica" originaire de Viana do Castelo et pour la première fois en France. Organisé par l'Association des Parents et Tavaillleurs Portugais de Villiers-le-Bel, au Champ de foire de Sarcelles, Route des Rifuzniks (derrière la piscine), à Villiers-le-Bel (95).

**Le 7 mars**

Spectacle avec le groupe Diapasão suivi de bal avec le groupe Fantasia. Organisé par le GPR de Reims, Salle Bezannes, à Reims (51).

**Le dimanche 8 mars, 15h00**

Spectacle avec le groupe Diapasão, organisé par l'Association Franco Portugaise, à la Salle Jean Vilar, à Argenteuil (95).

**Le samedi 14 mars, 21h30**

Spectacle de Micaela, suivi d'un bal animé par Europa Show, organisé par l'Association comité de parents portugais de Bondy et environs, à la Salle des fêtes de l'Hôtel de ville de Bondy (93).

**Le vendredi 20 mars, 21h00**

Spectacle «Fernando Rocha fait son show!», organisé par l'Association Franco Portugaise, à la Salle Jean Vilar, à Argenteuil (95).

### Folklore

**Le dimanche 8 mars, 14h30**

Festival de folklore organisé par l'Association franco-portugaise As Gaiotas, avec As Gaiotas de Le Perreux/Nogent, Filhos da Nação de Jouy-le-Moutier, Flores do Campo de Le Plessis-Trévisse, Association sevérienne des portugais, Os Transmontanos de Bois Colombes, Lezirias do Ribatejo de Vincennes et Lembranças de Águeda de Cachan. Salle de Fêtes, 28 rue Emile Zola, à Nogent-sur-Marne (94).

**Le dimanche 15 mars, 14h00**

Festival de folklore de Savigny-sur-Orge, avec Amigos de Portugal de Conflans Sainte Honorine, Ares de Portugal de Bretigny-sur-Orge, Flores de Portugal de Villemomble, Margens do Rio Lima de Choisy-le-Roi, Casa da Barca de Villepreux, Flores do Minho d'Asnières, Pequenos Cantos de Portugal de Villeparisis et Portugueses Unidos de Savigny-sur-Orge. Au Stade Jean Moulin, 33 avenue Armée Leclerc, à Savigny-sur-Orge (91).

### Divers

**Le vendredi 27 mars, 20h30**

Projection du film documentaire «La photo déchirée» en présence du réalisateur José Vieira, avec l'exposition «Champigny, le temps des baraquas» en présence du photographe Gérald Blancourt. au siège de l'Association portuguese culturelle et sociale, 62 avenue Lucien Brunet, à Pontault-Combault (77). Infos: 01.70.10.41.26.

### Brinque conosco

## Sopa de Letras – Modista

T	M	V	F	R	I	C	A	M	H	F	A	M	R	T	B	C	N	C	T
R	I	O	R	O	M	O	D	E	L	O	L	A	A	E	I	O	A	L	R
I	N	A	E	C	A	R	U	L	O	G	F	N	P	N	Q	S	M	A	I
S	O	H	N	L	G	T	L	I	A	R	A	E	U	I	U	E	T	B	A
T	S	N	Q	A	I	U	H	T	J	U	G	S	Z	B	I	R	I	L	L
U	C	I	U	B	O	S	S						A	U	O	M	F	O	U
C	T	A	C	I	T	I	E						G	C	S	I	L	N	C
X	E	B	S	C	L	A	F						O	E	N	T	E	A	S
O	A	U	A	I	N	A	I						A	E	E	R	R	I	E
R	B	G	T	I	E	U	D						T	M	T	U	B	D	A
A	L	S	U	N	B	B	O	E	R	T	B	E	F	I	O	Q	A	A	O
D	E	Q	N	L	I	O	S	A	D	E	J	M	R	S	R	U	D	J	B
O	A	E	E	A	H	D	T	M	I	M	N	G	E	A	A	O	E	O	R
M	R	U	M	D	O	A	R	I	E	R	U	T	S	O	C	T	T	R	I
V	M	T	I	O	N	X	A	H	L	E	L	A	Q	S	H	A	A	B	C
E	I	A	O	D	I	C	E	T	P	O	M	S	U	P	O	R	T	E	M



### Descubra as palavras na “sopa de letras” do LusoJornal:

- |            |          |           |
|------------|----------|-----------|
| Agulha     | Alfinete | Bainha    |
| Botão      | Cortar   | Coser     |
| Costureira | Dedal    | Estilista |
| Fio        | Máquina  | Metro     |
| Moda       | Tecido   | Tesoura   |

### Jogue conosco

## SuDoKu do LusoJornal

		7	9	1				
6	1		3				5	9
	2						8	
7	6	9			4	8		
	3		8		5		9	
		5	2			7	3	4
	4						7	
2	7				3		4	8
				4	8	3		

### Regras do SuDoKu:

Sudoku é um puzzle de colocação de números. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9). Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Cada coluna tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

## Clermont-Ferrand Café lusófono sobre mulheres



Judite, co-organizadora

No dia 8 de Março de 1857, as operárias têxteis de uma fábrica de Nova Iorque entraram em greve, ocupando a fábrica, para reivindicarem a redução de um horário de mais de 16 horas de trabalho por dia, para 10 horas. Estas operárias que, nas suas 16 horas recebiam menos de um terço do salário dos homens, foram fechadas na fábrica onde, entretanto, se declarou um incêndio, e cerca de 130 mulheres morreram queimadas. Em 1910, numa conferência interna-

cional de mulheres realizada na Dinamarca, foi decidido, em homenagem àquelas mulheres, comemorar o 8 de Março como "Dia Internacional da Mulher".

De então para cá, o movimento a favor da emancipação da mulher tem tomado forma, tanto em Portugal como no resto do mundo.

No café cultural 'Fado & Samba', em Clermont-Ferrand, antecipou a data e foi no sábado 21 de Fevereiro que foi organizado um 'Café lusófono' para comemoração do tema, intitulado "O papel da mulher na sociedade actual nos países lusófonos".

Falou-se com pouca nostalgia do passado da mulher, onde esta tinha "um papel de escuta, de parecer sempre bonita, estar maquilhada, cabelo arranjado, jantar pronto... porque o marido chegava cansado... e ela tinha de o ouvir, ela por seu lado nunca se podia lamentar..." dizia Ana Paula. Numa pesquisa que fez, "percebe-se assim que hoje o papel da mulher, e à semelhança de outros países, é praticamente idêntico". Em Portugal, no dia 8 de Março, a mulher está a comemorar talvez com mais intensidade, já que nesse dia as mulheres saem para festejar...

## Rebelde Way a nova telenovela da SIC internacional



Rebelde tem cenas filmadas em Paris

A SIC internacional apresenta, de segunda a sexta-feira, às 17h30 (hora de Paris), a telenovela Rebelde Way. Quatro histórias, aparentemente distintas, que se vão juntar num espaço propício a aventuras, amores, desamores e mistérios - o Colégio Prestige International School. Pedro, Mia, Lisa e Manuel - quatro fortes personalidades, quatro líderes naturais - são os heróis maiores de uma história que é marcada pelo dia-a-dia de um colégio interno.

Mas por mais formatados que sejam, por mais ou menos dinheiro que tenham, há alunos que nunca deixam de lutar contra o sistema, quebrando as regras e perseguindo os seus sonhos. São esses os que se vão unir contra "Os Puros" e tentar devolver a liberdade e o direito à diferença a quem vive no colégio. Há quem simplesmente não desista de ser Rebelde! Algumas cenas da telenovela foram filmadas em Paris.

## Rádio: Carlos Vinhas Pereira convidado do Espaço Embaixada

No programa da Rádio Alfa "Espaço Embaixada", da responsabilidade da Embaixada de Portugal em França, que vai para o ar no próximo sábado dia 28, às 18h00, o Conselheiro de imprensa da Embaixada, Miguel Guedes, conversa com Carlos Vinhas Pereira, Presidente da Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa e Director-Geral da Fidelidade-Mundial em França, e que vai falar sobre empresas e empresários de origem portuguesa.

## Televisão: programação da RTP internacional

Quinta, 26/02	Sexta, 27/02	Sábado, 28/02	Domingo, 01/03	Segunda, 02/03	Terça, 03/03	Quarta, 04/03
07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 África Sete Dias	07:30 Nós	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal
10:00 Austrália Contacto	10:00 Venezuela Contacto	07:55 Eurodeputados	08:30 França Contacto	10:00 EUA Contacto	10:00 Goa Contacto	10:15 Brasil Contacto
10:30 Três Andamentos	10:30 Três Andamentos	08:30 EUA Contacto	09:00 Bom Dia Portugal	10:30 Da Terra ao Mar	10:30 Voluntário	10:30 Voluntário
11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	09:00 Bom Dia Portugal	11:00 Eucaristia	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	11:00 Fim-de-semana	12:00 Zig Zag	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde
15:00 Ganância (telenovela)	15:00 Ganância (telenovela)	12:00 Portugal sem Fronteiras	13:00 Notícias de Portugal	15:10 Ganância (telenovela)	15:00 Ganância (telenovela)	15:00 Ganância (telenovela)
17:00 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração	14:00 Jornal da Tarde	13:35 Contra Informação	17:08 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo	15:00 A Alma e a Gente	14:00 Jornal da Tarde	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo
20:00 Mistura Fina	20:00 Mistura Fina	15:30 Crimes Portugueses	15:00 Parlamento	20:05 Mistura Fina	20:00 Mistura Fina	20:00 Mistura Fina
21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	17:30 Atlântida / Madeira	16:04 Hora de Baco	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal
22:00 Dar Vida sem Morrer	22:00 Futebol Liga Sagres	19:00 Liga dos Últimos	16:30 S6 Visto	22:00 Notas Soltas	22:00 30 Minutos	22:00 Em Reportagem
23:00 Austrália Contacto	23:45 A Alma e a Gente	20:00 EUA Contacto	17:30 Voluntário	22:15 EUA Contacto	22:30 Goa Contacto	22:30 Brasil Contacto
23:30 Telerural	00:15 Corredor do Poder	21:00 Telejornal	18:00 Os Contemporâneos	22:45 O Preço Certo	23:00 A Hora de Baco	23:00 Prós e Contras
00:00 Pontapé de Saída	01:20 Notícias	22:00 A Voz do Cidadão	19:00 Conta-me como Foi	23:30 Biosfera	23:30 Trio d'Ataque	01:30 Notícias
01:00 Notícias	02:00 Venezuela Contacto	22:15 Festival RTP Canção	20:00 Chá com Charme	00:21 Heranças d'Ouro	01:00 Notícias	02:00 Brasil Contacto
	02:30 Conversas no Quintal	01:00 Notícias	20:30 França Contacto	01:00 Notícias	02:00 Goa Contacto	02:30 Em Reportagem
		02:00 EUA Contacto	21:00 Telejornal	02:30 Eurodeputados	02:30 Moamba	
		02:45 A Alma e a Gente	22:00 Escolhas de Marcelo de Sousa			
			22:15 Contra Informação			
			23:30 Festival RTP			
			00:00 Fotograma			

## Televisão: programação da SIC internacional

Quinta, 26/02	Sexta, 27/02	Sábado, 28/02	Domingo, 01/03	Segunda, 02/03	Terça, 03/03	Quarta, 04/03
07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias	07:00 +351	07:30 Mundo das Mulheres	07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias
10:00 0 em Comportamento	10:00 Música M	07:30 Mundo das Mulheres	08:30 Mexx	10:00 Cartaz	10:00 Cartaz	10:00 Caras Notícias
11:00 Alô Portugal	10:15 Alô Portugal	08:30 Mexx	08:45 Caras Notícias	10:15 Alô Portugal	10:15 Alô Portugal	10:15 Alô Portugal
12:00 Fátima	11:15 Fátima	08:45 Caras Notícias	09:15 Rebelde Way	11:15 Fátima	11:15 Fátima	11:15 Fátima
14:00 1º Jornal	13:30 Maratona de Humor	09:15 Rebelde Way	10:45 Uma Aventura	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal
15:00 Olhar da Serpente	14:00 1º Jornal	10:45 Aventura	11:30 Programa da Lucy	15:00 Olhar da Serpente	15:00 Olhar da Serpente	15:00 Olhar da Serpente
15:45 Maratona de Humor	15:00 Olhar da Serpente	11:30 Programa da Lucy	12:45 Músicas do Mundo	15:45 Mundo das Mulheres	16:00 Caras Notícias	16:00 Magazine
16:00 Magazine	15:45 Maratona de Humor	12:45 Músicas do Mundo	13:15 Aqui não há Quem Viva	16:00 Imagens Marca	16:30 Contacto	16:30 Contacto
16:30 Contacto	16:00 Magazine	13:15 Etnias	14:00 1º Jornal	17:45 Magazine	17:45 Magazine	17:45 Magazine
17:45 Magazine	16:30 Contacto	14:00 1º Jornal	15:00 Olhar da Serpente	18:00 Caras Notícias	18:00 Caras Notícias	18:00 Caras Notícias
18:00 Caras Notícias	17:45 Magazine	15:00 Olhar da Serpente	16:30 Aventura	18:30 Rebelde Way	18:30 Rebelde Way	18:30 Rebelde Way
18:30 Rebelde Way	18:00 Eco Europa	16:00 Futsal	17:15 Querido mudei a Casa	19:15 Podia Acabar o Mundo	19:15 Podia Acabar o Mundo	19:15 Podia Acabar o Mundo
19:15 Podia Acabar o Mundo	18:30 Rebelde Way	18:00 Música M	18:15 +351	20:00 Nós Por Cá	20:00 Nós Por Cá	20:00 Nós Por Cá
20:00 Nós Por Cá	19:15 Podia Acabar o Mundo	18:15 Aqui não há Quem Viva	18:45 Quadratura do Círculo	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite
21:00 Jornal da Noite	20:00 Nós Por Cá	19:00 Caras Notícias	19:45 TV Turbo	22:00 Alô Portugal	22:15 Alô Portugal	22:15 Alô Portugal
22:15 Alô Portugal	21:00 Jornal da Noite	19:15 Magazine	20:15 Caras Notícias	23:00 Dia Seguinte	00:15 Rebelde Way	00:15 Rebelde Way
23:15 Famashow	22:15 Alô Portugal	20:00 Famashow	20:30 VIP Manicure	01:00 Jornal da Noite	01:00 Jornal da Noite	01:00 Jornal da Noite
23:45 +351	23:15 Quadratura do Círculo	19:00 Futsal Freixeiro x Benfica	21:00 Jornal da Noite	00:00 Caras Notícias	02:00 Podia Acabar o Mundo	02:00 Podia Acabar o Mundo
00:15 Rebelde Way	00:00 TV Turbo	20:30 + 351	22:00 Atrave-te a Cantar	00:15 Rebelde Way		
01:00 Jornal da Noite	00:15 Rebelde Way	21:00 Jornal da Noite	23:15 Grande Reportagem Sic	01:00 Jornal da Noite		
02:00 Podia Acabar o Mundo	01:00 Jornal da Noite	22:15 Entretenimento	23:45 Magazine	02:00 Podia Acabar o Mundo		
	02:00 Podia Acabar o Mundo	23:15 Magazine	00:30 Caras Notícias			
		00:45 Imagem Marca	00:45 Imagem Marca			
		01:00 Jornal da Noite	01:00 Jornal da Noite			

## Aniversário



Na companhia de seus pais, irmão e amigos, Clara Tenreiro festejou as suas dez primeiras Primaveras no dia 17 de Fevereiro passado. Muitas felicidades saúde e sucessos para a sua vida futura, foi o que lhe desejaram todos os presentes. E junta-se a eles o LusoJournal. Felicidades e alegria para ti Clarinha.

## Aniversário



Dia 16 de Fevereiro a nossa leitora Ilda Lima festejou mais num aniversário na companhia dos seus familiares, filhas, genro, netinhos e marido. Todos os seus amigos, e camaradas de bons momentos vividos juntos, se juntam para lhe desejar muitas felicidades e saúde e muitos anos de vida na companhia dos seus. O LusoJournal também, claro. Feliz aniversário Ilda.

Anuncie no  
LusoJournal  
01.53.79.21.20

# Livret A BCP

Le Livret A BCP réunit en un seul produit tous les avantages que vous attendez de votre épargne :

- Votre argent est disponible à tout moment.
- Vous pouvez effectuer librement des versements.
- Vous bénéficiez d'un taux de rémunération attrayant.
- Les intérêts sont totalement exonérés d'impôt sur le revenu et de prélèvements sociaux.
- Vous pouvez conserver votre Livret A aussi longtemps que vous le souhaitez.
- Vous bénéficiez d'un placement d'épargne 100% garanti et sans risque.

Une question, une information concernant le Livret A BCP ?

Appelez le Numéro Vert :

**0800 150 650**

Appel gratuit depuis un poste fixe.



## Plantez un arbre au Portugal avec la Banque BCP.

Pour chaque Livret A BCP souscrit, la Banque BCP, en partenariat avec l'AFN, plante un arbre au Portugal.



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



Autoridade  
Florestal  
Nacional



**BANQUE BCP**

*La Banque qui me ressemble*

BCPnet : [www.banquebcp.fr](http://www.banquebcp.fr)